



Čestit Božić i Sretna nova 2017.



Obilježavanje Dječjeg tjedna u Općini Medulin

Medulin, 6.10.2016.
/foto Mario Rosanda/

str. 21



Gradi se kanalizacija u Medulinu, Pomeru, Banjolama i Premanturi str. 6-7



„Od mora do stola“ LAGUR-a „Istarska batana“ str. 11



Održan iznimno uspješan Obiteljski dan 2016. str. 14-15



Izvanredni rezultati RSK „Mladost“ iz Medulina str. 25

Pozdrav svima!

Nismo se ni osvrnuli oko sebe, a prošla je još jedna godina. Godina 2016. bila je doista dinamična; imali smo dvije Vlade, Mikela se vratio iz Rija sa zlatom oko vrata, otvorili smo Malin, Albanž je izgradio dva uređaja za pročišćavanje, Dječji vrtić Medulin postao je međunarodni predškolski centar izvrnosti s obzirom na sve provedene aktivnosti, Med Eko Servis podigao je reciklažu za više od

Na dobro vam došlo Kristovo porođenje

Predragi! Ako je netko rođen 1965. godine to znači da je do njegova rođenja prošlo 1.965 godina od Kristova rođenja. Tako Kristovo rođenje obilježava sve naše živote i živote svih ljudi na svijetu, prije Njegova rođenja i nakon Njegova rođenja.

Vjerojatno znate da su se prije Njegova rođenja godine brojile najčešće po vladavini nekih careva. Tako se govorilo: *sto godina od vladavine cara Darija ili u desetoj godini vladavine cara Augusta* i tako redom. Do Kristova rođenja carevi i kraljevi su najdublje obilježavali živote ljudi. A znamo da su svi ti carevi i kraljevi bili monstrumi. Vladali su željeznom palicom, uništavali cijele narode, svoje protivnike stavljali su na najgore muke, bili bezosjećajni prema robovima... Jedan je rimski car hranio svoje ribe ljudskim mesom i tako dalje. Kristovo rođenje je sve okrenulo u drugome pravcu. Sada se sve vrti oko siromašnog Djeteta u Betlehemskejštalici. Po Njemu se mjerimo. On nam je orijentir, svjetionik, smjerokaz. Početak i kraj. Kada god upišemo datum svoga rođenja stavimo se u vezu s Njim, svjesno ili nesvesno. Bilo bi divno kad bismo toga bili stalno svjesni! U tom Djetetu je čovjek i Bog. U Njemu je sve. Istina. Prošlost i budućnost. U njemu je model kakvi svi trebamo biti. To nas Dijete stalno poziva da postanemo kao djeca. Goliši.



Slatkiši. Grliši. Ljubiši. Mališi. Siromasi Božji. Dječica Božja. Bezazlenici.

Bilo bi dobro ovih dana uzeti u ruke biblijske proročke knjige. U njima slušamo kako Bog grmi: *Gade mi se vaši blagdani! Odvraćam lice od vaših svetkovina! Bučite i derete se, a srce vam je puno pakosti i pohlepe. Trčite za ispraznostima i lažima, a onda dolazite k Meni i pravite se nevinašca. Dođite k Meni praznih ruku i ja ću ih napuniti. Dođite srca skrušena i jednostavna i ja ću vas ozdraviti i obradovati...*

Koga biram: Dijete ili cara? Mučenika ili mučitelja? Duju ili Dioklecijana? Miroslava ili njegove ubojice? Bučni svijet ili tihe Mariju i Josipa? Lažna božanstva ovog svijeta ili istinskog Boga koji do kraja ljubi? Herodovu palaču ili Isusovu štalicu? Neka nas potrese ovo pitanje!

Na dobro vam došlo Kristovo porođenje od Djevice Marije, i 2017. godina od njegova rođenja!

Župnik Župa Premantura i Pomer, don Antun Nižetić

25%, Buža, JU Kamenjak i Medulin kao turistička destinacija ostvarili su rekordnu sezonu.

Stoga bih cijeloj našoj općinskoj obitelji želio čestitati na uspješnoj 2016. godini. Čestitam i ponosan sam na sve zaposlenike i sve koji su na bilo koji način sudjelovali u donošenju poslovnih odluka koje su rezultirale zaista rekordnim učinkom.

Godi i spoznaja da je ugled Općine Medulin izvan njenih granica postigao zaista visoki nivo i da smo od male nerazvijene općine postali uzorna jedinica lokalne samouprave, gledajući s državne, regionalne, lokalne, ali i razine drugih građana izvan općine Medulin.

Međutim, koristeći olimpijski slogan, Općina Medulin može još više, jače, brže!

Postignuti rezultati daju mi poticaj, energiju i vjetar u leđa da sljedeća 2017. godina bude još bolja, uspješnija i s više osmjeha na licu mojih sumještana.

Dragi moji građani općine Medulin, želim vam blagoslovljen Božić i sretnu 2017. – godinu kvalitetnijeg životnog okruženja i godinu punu ljubavi uz vaše najmilije!

Vaš,

Goran Buić
općinski načelnik



OSIM KANALIZACIJE I KOMUNALNE INFRASTRUKTURE GRADI SE JOŠ MNOGO TOGA

Asfaltiraju se ceste i postavlja se javna rasvjeta

Uz sva ostala ulaganja Općina Medulin uređuje javne plaže i prometnice te saniraju se dječja igrališta oko škola. Ujedno zamjenjuje se stara i dotrajala oprema po školama i javnim površinama

NASELJE BANJOLE

Izgradnja/uređenje Dječje sprave za igranje kod škole Banjole. Radovi obuhvaćaju dobavu i montažu dječjih sprava za igranje uz sve potrebne zemljane i građevinske radove. Dobavljač opreme je Vojtek oprema d.o.o., izvođač građevinskih i zemljanih radova „Jukan Halil“, vrijednost radova s PDV-om iznosi 21.962,5 kuna.

Zamjena sanitarne opreme u školi Banjole. Radovi obuhvaćaju zamjenu dotrajale sanitarne opreme. Izvođač radova je Slivar Mont d.o.o., a vrijednost radova s PDV-om iznosi 6.518,75 kuna.

Prometnice Asfaltiranje ceste na lokaciji Strane, k. č. br. 759/26 k. o. Pomer. Asfaltiranje u dužini od 50-ak metara, izvođač je Zebra d.o.o., vrijednost radova s PDV-om iznosi 48.900 kuna.

Oborinska odvodnja Izgradnja oborinske odvodnje od ulice Lucefinka prema hotelu Del Mar. Postava



Naselje Volme dobilo novu pristupnu prometnicu



Predio Strana - Banjole

PEHD korugiranih kanalizacijskih cijevi DN400 mm za oborinsku odvodnju u dužini od 145 metara. Izveden je AB slivnik s taložnicom, 8 kom LŽ rešetki 31 x 50 x 50 cm nosivosti 25 t, 5 kom polietilentskih revizijskih okna s poklopcima od nodularnog liva DN600, popratni zemljani i građevinski radovi. Izvođač je Suzi d.o.o., nadzor obavlja Master

Consulting d.o.o., a vrijednost radova s PDV-om iznosi 345.400,9 kuna.

NASELJE MEDULIN

Javna rasvjeta Izgradnja javne rasvjete na lokaciji Regi 1 – 10 u naselju Medulin, II faza. Radovi obuhvaćaju postavu osam pocinčanih rasvjetnih stupova s rasvjetnom ar-

maturom snage 70 W, izvođač je Regi-Elektrik d.o.o., vrijednost radova s PDV-om iznosi 102.921,88 kuna.

Izgradnja javne rasvjete na lokaciji Livadice – groblje u naselju Medulin, I faza. Radovi obuhvaćaju građevinsko-obrtničke radove, izvođač je Zanitel d.o.o., vrijednost radova s PDV-om iznosi 77.935,56 kuna.

Izgradnja javne rasvjete na lokaciji Kapovica u naselju Medulin, k. č. br. 1247/14, 1247/4, 1247/28 k. o. Medulin. Radovi obuhvaćaju postavu pet pocinčanih rasvjetnih stupova visine 6 m s armaturama tipa MAGNUM CL2015 35 W, izvođač je Regi-Elektrik d.o.o., vrijednost radova s PDV-om iznosi 114.582,88 kune.

Izgradnja javne rasvjete na lokaciji Ližnjanska cesta u naselju Medulin. Radovi obuhvaćaju postavu četiri pocinčana rasvjetna stupa visine 6 m s armaturama tipa Paleo 70 W, izvođač je Regi-Elektrik d.o.o., vrijednost radova s PDV-om iznosi 65.743,75 kune.

Izgradnja/održavanje/uređenje

Dječje igralište „dvorac“ u DV Medulin. Radovi obuhvaćaju dobavu i postavu multifunkcionalnog dječjeg igrališta, izvođač je Škrinjica d.o.o., vrijednost radova s PDV-om iznosi 140.000 kuna.

Uređenje prostora zgrade bivše ambulante u Medulinu. Građevinsko-obrtnički radovi na uređenju dijela prizemlja i I. kata građevine, izvođači su Staklo-kom d.o.o., Slivar Mont d.o.o., obrt Luma, obrt Vinkuran, MB Gradnja Novska d.o.o.,



Područna škola u Banjolama dobila nova dječja igrala



Nova LED rasvjeta u naselju Regi - Medulin



Nova LED rasvjeta u naselju Kapovica - Medulin



Asfaltiranje prometnica nakon izgradnje fekalne odvodnje u naselju Regi - Medulin

Janjić d.o.o., Pinjola Istra d.o.o., obrt Elektro Percan, obrt Blic, obrt EA, obrt Roplast, vrijednost radova s PDV-om iznosi 223.429,9 kuna.

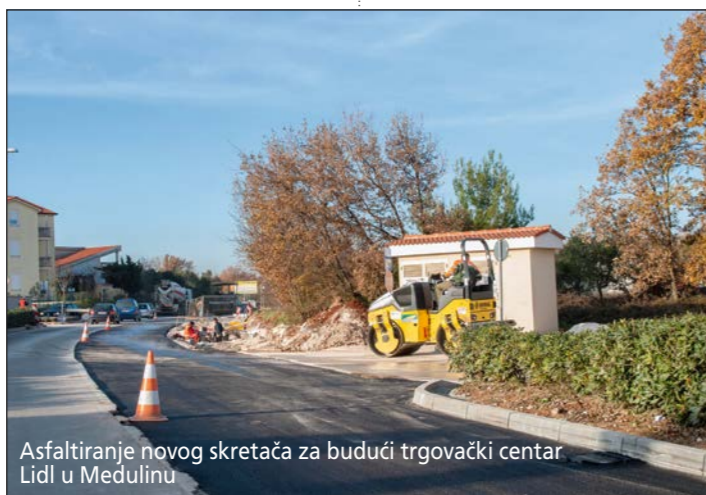
Uređenje javnog puta Medulinska lokva – Ližnjanska cesta u naselju Medulin. Radovi obuhvaćaju čišćenje i nasipavanje javnog puta. Izvođač je Regi-Elektrik d.o.o., a vrijednost radova s PDV-om iznosi 40.000 kuna.

Prometnice
Izrada proboja na lokaciji Biškupije, k. č. br. 887/1 k. o. Medulin. Zemljani, građevinski radovi i asfalterski, izvođač je Istarske ceste d.o.o., vrijednost radova s PDV-om iznosi 100.000 kuna.

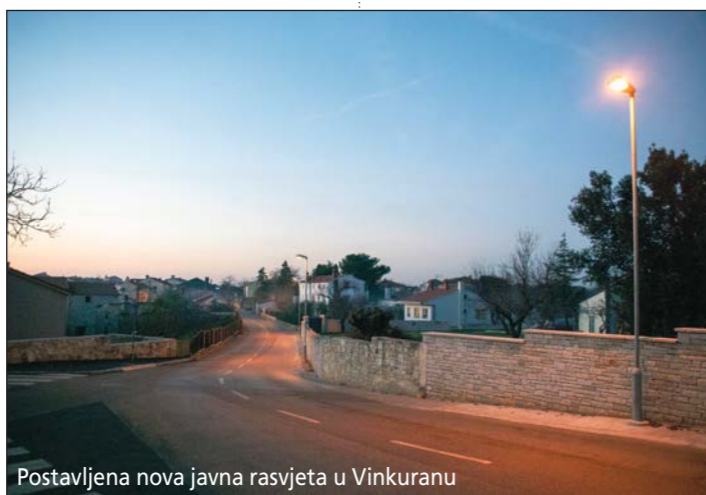
NASELJA VINKURAN, VINTIJAN, VALBONAŠA

Javna rasvjeta
Izgradnja javne rasvjete u naselju Vinkuran, k. č. br. 4364/6 k. o. Pula. Radovi obuhvaćaju postavu jednog drvenog stupa javne rasvjete sa svjetiljkom Paleo, snage 70 W, izvođač radova je Regi-Elektrik d.o.o., vrijednost radova s PDV-om iznosi 17.277,5 kuna.

Izgradnja javne rasvjete u naselju Vinkuran – Centar. Radovi obuhvaćaju postavu tri po-



Asfaltiranje novog skretača za budući trgovački centar Lidl u Medulinu



Postavljena nova javna rasvjeta u Vinkuranu

činčana stupa javne rasvjete sa svjetiljkom Paleo, snage 70 W, izvođač radova je Regi-Elektrik d.o.o., vrijednost radova s PDV-om iznosi 72.416,88 kuna.

Prometnice
Izgradnja nogostupa od trgovine do spomenika u Vinkuranu. Uklanjanje kamenog zida te izgradnja novog, postava cestovnih rubnjaka, asfaltiranje površine nogostupa, horizontalna i vertikalna signalizacija. Izvođač je Istarske ceste d.o.o., za projekt je zaslužna tvrtka Via Ing d.o.o., vrijednost radova s PDV-om iznosi 176.226,88 kuna.

Održavanje
Sanacija dječjih igrališta kod škole u Vinkuranu. Radovi obuhvaćaju zamjenu dotrajalih metalnih i drvenih dijelova te bojanje igrala, izvođači radova su Bravarija Gracijano i Janjić d.o.o., vrijednost radova s PDV-om iznosi 6.662,5 kune.

NASELJE PREMANTURA

Izgradnja/uređenje
Dobava i postava autobusne čekaonice (nadstrešnice) uz crkvu. Radovi obuhvaćaju dobavu i postavu autobusne čekaonice, izvođač je Euro-Trend d.o.o., vrijednost radova s PDV-om iznosi 22.750 kuna.



Izgrađen novi nogostup u Vinkuranu



Asfaltiranje prometnice nakon izgradnje vodovodne mreže u Vintijanu



Proširena prometnica na ulazu u Vintijan



Postavljena nova autobusna čekaonica u Premanturi

NASELJE POMER
Javna rasvjeta – izgradnja

Izgradnja javne rasvjete u naselju Pomer kod groblja, k. č. br. 1241/2 k. o. Pomer. Radovi obuhvaćaju postavu tri drvena rasvjetna stupa sa svjetiljkom snage 70 W, izvođač radova je Regi-Elektrik d.o.o., za geodetsko obilježavanje međa i geodetski snimak zaslužan je Brac d.o.o., a vrijednost radova s PDV-om iznosi 30.988,13 kuna.

Izgradnja/uređenje
Uređenje odbojkaškog igrališta. Radovi obuhvaćaju rušenje postojećeg zida i izgradnju novog kamenog potpornog zida odbojkaškog igrališta. Učinjeni su i radovi na postavi gumene podloge i ograde igrališta. Izvođači su obrt „JUKAN HALIL“ i Arhos d.o.o., a vrijednost radova s PDV-om iznosi 282.713,75 kuna.

Čelična zaštitna ograda na lokaciji Šćuza. Radovi obuhvaćaju dobavu i postavu čelične zaštitne ograde u dužini od 333 m, izvođač je Buljan ceste d.o.o. Pula, a vrijednost radova s PDV-om iznosi 100.000 kuna.



Uređeno odbojkaško igralište u Pomeru



Postavljena zaštitna ograda na kupalištu Šćuza

Uređenje plaža
Uređenje pristupnih staza na plažu u kampu Pomer. Radovi obuhvaćaju iskopavanje terena, betoniranje i popločavanje prilaza škriljama, izvođač je „Jukan Halil“, vrijednost radova s PDV-om iznosi 35.338,13 kuna.

NASELJE PJEŠČANA UVALA

Javna rasvjeta – izgradnja
Javna dekorativna rasvjeta na stepenicama od mora do crkve – lokacija između gornjeg prolaza i crkve u II. ogranku. Radovi obuhvaćaju dobavu i postavu 5 rasvjetnih tijela ARES Leo 160, 26 W s prethodnim građevinskim radovima, izvođač radova je Regi-Elektrik d.o.o., vrijednost radova s PDV-om iznosi 22.355 kuna.

Javna dekorativna rasvjeta, setnica uz more u Pješčanoj uvali, k. č. br. 4808/18 k. o. Pula. Radovi obuhvaćaju dobavu i postavu 9 rasvjetnih tijela ARES Leo 160, 26 W s prethodnim građevinskim radovima, izvođač radova je Regi-Elektrik d.o.o., a vrijednost radova s PDV-om iznosi 32.855,00 kn.

Općina Medulin
Snimio Mario ROSANDA



Postavljena nova dekorativna rasvjeta u II. ogranku u Pješčanoj Uvali



Postavljena nova dekorativna rasvjeta na setnici uz more u Pješčanoj Uvali

AGLOMERACIJA MEDULIN

GRAĐEVINSKI RADOVI NA IZGRADNJI OBJEKATA KOMUNALNE INFRASTRUKTURE I SUSTAVA FEKALNE ODVODNJE U NAŠOJ OPĆINI

GRADI SE KANALIZACIJA u Medulinu, Pomeru, Banjolama i Premanturi

U tijeku je izgradnja fekalne kanalizacije i rekonstrukcija vodovodne mreže dijela naselja Medulin i to u ulicama Šaraje, Rov, Regi, Kapovica i Katikuluć. Izvest će se 2.200 metara fekalne kanalizacije te 1.176 metara rekonstrukcije vodovodne mreže. Zahvatom se osigurava priključenje 141 građevine na sustav javne odvodnje. Riječ je o EU projektu EN.2.1.16-0013 Fekalna kanalizacija dijela naselja Medulin čija je ukupna vrijednost 6.255.845,88 kuna s PDV-om, od čega su prihvatljivi troškovi projekta 3.913.620,49 kuna bez PDV-a, a EU sufinanciranje iznosi 3.326.577,41 kuna bez PDV-a. Izvođač radova je Zajednica ponuditelja Vodotehnika d.d. Zagreb i Cesta d.o.o. Pula, dok nadzor obavlja Fluming d.o.o. Rijeka pod vodstvom Borisa Matića, dipl. ing. građ. EU projektom sufinancirana je samo izgradnja fekalne kanalizacije, dok se rekonstrukcija vodovodne mreže financira iz proračuna Općine Medulin u iznosu od 1.029.855,73 kuna bez PDV-a.

AGLOMERACIJA BANJOLE

U Pomeru je trenutno u tijeku provedba EU projekta EN.2.1.16-0012 Fekalna kanalizacija dijela naselja Pomer. Ukupna vrijednost projekta iznosi 2.426.866,31 kuna s PDV-om, od čega su ukupno prihvatljivi troškovi projekta 1.908.393,05 kuna bez PDV-

a dok EU sufinanciranje iznosi 1.622.134,09 kuna bez PDV-a. Ovim projektom izgradit će se Crpna stanica „RT“ ukupne vrijednosti 864.737,35 kuna, 675 m gravitacijskih kolektora F-8, F-8.1, F-8.2 te tlačni cjevovod TC-2 u duljini od 340 m. Ukupna vrijednost izgradnje kolektora iznosi 985.006,72 kuna.

Projekt će pridonijeti priključenju 32 objekata na novoizgrađeni sustav javne odvodnje. Paralelno s izgradnjom sustava odvodnje otpadnih voda, Vodovod Pula d.o.o. izvodit će radove na rekonstrukciji i izgradnji vodovodne mreže u duljini od oko 500 metara u vrijednosti od 500.000 kuna. Izvođač

radova je Zajednica ponuditelja Vodotehnika d.d. Zagreb i Cesta d.o.o. Pula, a nadzor obavlja tvrtka Master Consulting d.o.o. iz Pule pod vodstvom Seada Ibrahimovića, dipl. ing. građ. Projekt se provodi od 03. 06. 2016. do 31. 12. 2016. godine U Banjolama je također proveden EU projekt i to



Medulin – dio ulice Katikuluć



Medulin – dio ulica Rov i Regi

U tijeku je izgradnja fekalne kanalizacije i rekonstrukcija vodovodne mreže dijela naselja Medulin i to u ulicama Šaraje, Rov, Regi, Kapovica i Katikuluć • Izvest će se 2.200 metara fekalne kanalizacije te 1.176 metara rekonstrukcije vodovodne mreže • Zahvatom se osigurava priključenje 141 građevine na sustav javne odvodnje



UPOV Marlera, tehnički pregled 25. studenog 2016. godine

EN.2.1.17-0008 Fekalna kanalizacija dijela naselja Banjole i dijela naselja Pomer. Projektom su obuhvaćeni sljedeći kanali:
- K-51, K-48(7-8), K-43 i K-42, izvođač Suzi d.o.o.; rekonstrukcija fekalne kanalizaci-

je dijela naselja Banjole, izvođač radova Zanitel d.o.o.
- dio kanala 44 i 45, izvođač radova Zanitel d.o.o.
- kanalizacijski sustav Pomer – sanitarni kolektor F-9.1, izvođač radova Niskogradnja Pula d.o.o.



Nužan novac iz Europskih fondova

Poštovane mještanke i mještani općine Medulin, u nastavku slijedi kratak osvrt na izgradnju fekalne kanalizacije u općini Medulin u 2016. godini. Uzimajući u obzir Operativni program zaštite okoliša 2007. – 2013., Ministarstvo poljoprivrede donijelo je krajem 2015. i tijekom 2016. godine u suradnji s Hrvatskim vodama Odluku o dodjeli bespovratnih sredstava o financiranju iz kohezijskog fonda Europske unije, proračuna općine, isporučitelja vodne usluge i sredstvima

Hrvatskih voda za sljedeće projekte u općini Medulin: fekalna kanalizacija dijela naselja Medulin, fekalna kanalizacija dijela naselja Pomer te fekalna kanalizacija dijela naselja Banjole i dijela naselja Pomer. Te su investicije upravo obilježile početak europskih projekata u izgradnji fekalne kanalizacije u općini Medulin. Svaka-ko trebamo napomenuti da su se tijekom 2016. godine pustili u redovan rad uređaji za pročišćavanje otpadnih voda Marlera i Premantura i ishodile sve uporabne dozvole za investicije ugovorene u sklopu Projekta Jadran. Naš je cilj da u 2017. godini nastavimo s izgradnjom sekundarne mreže fekalne kanalizacije i priključenjem većeg broja novih korisnika u sustav javne odvodnje. Za daljnje investicije ključan je dovršetak Studije izvodljivosti

za aglomeracije Medulin, Banjole i Premantura, a koja bi trebala biti gotova do kraja ožujka 2017. godine. Za ostvarenje tog cilja bit će potrebno osigurati sredstva iz fondova Europske unije, Hrvatskih voda i proračuna Općine Medulin za 2017. godinu. Svim stanovnicima općine Medulin želim još jednom zahvaliti na podršci i razumijevanju tijekom izvođenja građevinskih radova na izgradnji fekalne kanalizacije i rekonstrukcije vodovodne mreže u 2016. godini. Obiljezje dobro svima te čestit Božić i sretna nova 2017. godina!

Albanež d.o.o. za javnu odvodnju
Direktor: Edo Krajar, mag. oec.

Ukupna vrijednost projekta iznosi 1.522.642,37 kuna s PDV-om, ukupno prihvatljivi troškovi projekta iznose 1.218.113,90 kuna bez PDV-a te EU financiranje 1.035.396,81 kuna bez PDV-a. Ovim projektom izgrađeno je 732,69 metra fekalne kanalizacije te izvedeno je 19 kućnih priključaka. Uz EU projekte, u Banjolama je izgrađena kanalizacija u Dračićama (45 m), Lucefinki (145,87 m) i In-

dijama (100 m) te izvedeno je 27 kućnih priključaka.

AGLOMERACIJA PREMANTURA

U naselju Premantura izvedena je kanalizacija u ulici Paredine. Vrijednost investicije bila je 86.002,03 kuna, duljina trase 75 m, a izvođač radova je Monte Serpo d.o.o.

Albanež d.o.o.
Snimio Mario ROSANDA

USPJEŠNO ZAVRŠENA EDUKACIJA STANOVNIŠTVA U OPĆINI MEDULIN

Otpad NIJE smeće

Kad nam naša draga Škovacera javlja: „Saberite se... poberi sve, odvoji opasno, pospremi korisno!“, ne možemo se ne zapitati je li otpad smeće i kako s njime postupati. Odgovor je jasan. Otpad je koristan i vrijedan materijal kad se iz njega izdvoji ono što je opasno ili nevaljalo, a platili smo ga već kupovinom određenog proizvoda. Većinu kućnog otpada u prosječnom kućanstvu čine plastika, staklo, papir i biootpad. Kad Škovacera kaže: „...pospremi korisno!“, misli prvenstveno na navedene vrste otpada. Za odvajanje plastike s metalom, stakla i papira od smeća, u naselju Medulin nalaze se takozvani „zeleni otoci“ s kontejnerima od 770 litara na ukupno 17 pozicija. Takvi zeleni otoci bili su postavljeni i u drugim naseljima općine Medulin, tako da ih je u 2014. godini bilo na ukupno 56 pozicija. No, s obzirom na to da je općinskim planovima zacrtano provođenje cjelovitog sustava gospodarenja otpadom s cijelim nizom mjera praćenja i postupanja s otpadom od mjesta nastanka pa do mjesta konačnog zbrinjavanja, u ostalim se naseljima otišlo korak naprijed.

“OD VRATA DO VRATA”

Tako je tijekom 2015. i 2016. godine sustav odvajanja na zelenim otocima zamijenjen sustavom odvojenog odlaganja otpada na kućnom pragu i skupljanjem otpada kamionom tvrtke za komunalnu djelatnost Med Eko Servis, prema modelu „od vrata do vrata“ u naseljima Vinkuran, Vintijan, Valbonaša, Pomer, Pješćana Uvala, Banjole, Volme i Premantura. Mještanima je u tu svrhu nabavljena oprema koja se sastoji od zelenih spremnika za smeće, odnosno miješani komunalni otpad, plavih spremnika za papir i karton, vreća žute boje za plastiku, zelene boje za staklo i crne boje za metal, uz godišnje kalendre odvoza s uputama za odvajanje. Vreće i kalendari dijele se mještanima na sabirnoj stanici Kamik u Banjolama.

Ove korake u napredniju postupanja s otpadom tijekom 2015. i 2016. godine pratile su edukativne radionice prilikom kojih su se podijelili spremnici za kompostiranje kućnog i vrtnog biootpada odnosno učinjen



S edukacije u Medulinu 7.10.2016. i...



... 21.10.2016.



Edukaciji u Premanturi 14.10.2016. godine prisustvovao je i načelnik Općine Medulin Goran Buić

je popis za njihovu daljnju nabavu. Na pojedinim radionicama posebna pažnja posvetila se kompostiranju. Svaka veća okućnica mogla bi imati izdvojen prostor za kompostiranje biootpada, ureden od prirodnih materijala i uskladen s postojećim objektima. Ovaj dragocjeni materijal ne smije završavati u smeću, ne samo zbog toga što je važno iskoristiti korisne sastojke za poboljšanje vrtova i zelenila, već i zbog zakonskih obveza da se povećava udio biorazgradivog otpada kako na lokalnoj razini, tako i na razini RH u odnosu na EU.

ŠKOVACERA DOBRI DUH MED EKO SERVISA

Škovacera sloganom na lemicima i plakatima Med Eko Servisa

kaže nešto važno za sadašnjost, a još važnije za budućnost: „...odvoji opasno“. Time se misli na sve one vrste otpada koje u sebi sadrže određenu količinu toksičnih, zapaljivih, kancerogenih i drugih sastojaka štetnih za ljudsko zdravlje i okoliš. Pri tome je važna spoznaja da zdravlje i očuvan okoliš trebamo osigurati generacijama koje dolaze iza nas, djeci, nećakima, unucima, prauuncima...

Za odlaganje raznih vrsta opasnog i problematičnog kućanskog otpada kao što su: lijekovi, stare baterije, papir i karton, plastika, metal, staklo, odjeća, mobiteli, telefoni, fluorescentne i štedne žarulje i druga odbačena električna i elektronska oprema, ambalaža koja je onečišćena opasnim tvarima, metalna

ambalaža pod pritiskom i dr. na unaprijed određenim lokacijama naselja općine Medulin u 2017. godini postavljat će se mobilno reciklažno dvorište. Određeno je ukupno 7 lokacija na kojima će se ono nalaziti. Rasporedom je predviđeno da na svakoj lokaciji dvorište radi 6 dana, nakon čega će se premještat na sljedeću lokaciju.

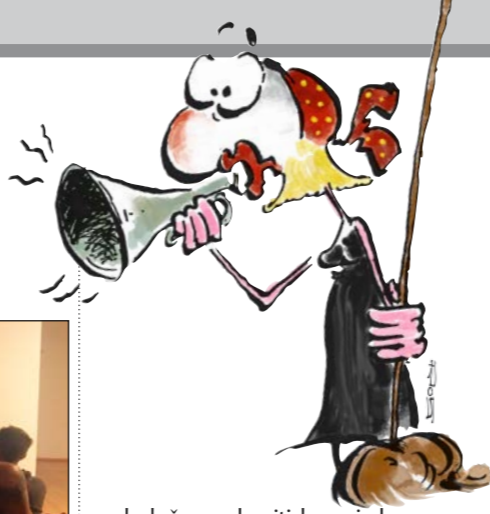
OD 1.1.2017. U RADU MOBILNO RECIKLAŽNO DVORIŠTE

Mobilno reciklažno dvorište je pokretna jedinica koja služi za odvojeno prikupljanje i skladištenje manjih količina i manjih veličina otpada iz kućanstava tako da se otpad koji veličinom ne odgovara spremniku kojem je namijenjen neće smjeti ostavljati u blizini mobilnog reciklažnog dvorišta već ga treba odvesti na sabirnu stanicu Kamik u Banjolama ili se obratiti ovlaštenom skupljaču.

Za generacije koje nasljeđuju današnje tekovine, znanja i vještine, kroz protekle dvije godine održale su se i nastavit će se održavati edukacije po školama i vrtićima naše općine. Već te generacije trebaju usvojiti lakoću odvajanja otpada i da, primjerice, stara kartonska kutija u kojoj je stiga kompjutor može poslužiti kao spremnik u kojem će papir nositi do kante. I ne samo to, već da se čitav niz odbačenih predmeta može ponovo upotrijebiti. Stoga su djeca u vrtićima na radionicama koje je održala Zelena Istra u suradnji s komunalnim poduzećem Med Eko Servis, Općinom Medulin i Fondom za zaštitu okoliša i energetsku učinkovitost, izrađivala božićne ukrase od materijala koji bi se inače odbacili i postali otpad.

Mali korak naprijed u općini Medulin mogao bi doprinijeti da se do 2023. godine ostvari 50% odvojeno prikupljenog otpada iz miješanog komunalnog na što Republiku Hrvatsku obvezuje EU direktiva.

Dubravka Popović PETIKOS



Prijem za dobrovoljne darivatelje krvi u Općini Medulin

Prijem dobrovoljnih darivatelja krvi održan je 26. listopada u vijećnici Općine Medulin. Dobrovoljni darivatelji krvi koji su krv dali između 30 i 248 puta su Srećko Gnjidić, Mladen Godinić, Željko Grbin, Dragan Ivančić, Boris Jurevini, Denis Kamber, Boris Kelemen, Zdravko Korpar, Vedran Korva, Spomenko Oroz, Milan Pačić, Enco Radošević, Vitomir Radošević, Elvis Rakić, Bogdan Rnjak i Marino Silić. Dobrovoljne darivatelje primio je načelnik Općine Medulin Goran Buić, ravnateljica Društva Crvenog križa Pula Jasna Vekić, predsjednica Gradskog društva Crvenog križa Pula Lorena Lazarić Stefanović te pročelnica Upravnog odjela za opće poslove i društvene djelatnosti Suzana Raccan Stern.



Prijem je održan povodom Dana darivatelja krvi koji se obilježava 25. listopada, na spomen prve organizirane akcije prikupljanja krvi koja se održala u željezari Si-

sak 25. listopada 1953. godine. U vijećnici Općine Medulin organiziran je prijem za dobrovoljne darivatelje koji su svoju krv nesebično doni-

rali više od 30 puta. Načelnik Goran Buić ovom im je prigodom čestitao i zahvalio te istaknuo da se zahvala odnosi ne samo na nesebično dari-

vanje već i na spašavanje života tim nesebičnim činom. Ravnateljica Jasna Vekić izrazila je iznimno zadovoljstvo da je Općina Medulin prepoznala važnost dobrovoljnih darivatelja krvi ističući činjenicu da je krv nezamjenjiva tekućina te da bez njihovog darivanja ljudski životi ne bi mogli biti spašeni. Istaknula je da Općina Medulin ima i više od 16 dobrovoljnih darivatelja, ali da su na ovogodišnji popis obuhvatili darivatelje koji su krv donirali više od 30 puta. Predsjednica Lorena Lazarić Stefanović također je uputila zahvale darivateljima, ali i Općini Medulin koja je ovim činom pokazala da cijeni i poštuje njihovu nesebičnost te istaknula da se nada da će se ovime potaknuti uključivanje brojnih mladih ljudi u ove akcije.

Dobrovoljni darivatelji krvi Općine Medulin ispričali su svoja iskustva i pozvali sve druge mještane da i oni sudjeluju u akcijama prikupljanja krvi. Boris Jurevini donirao je krvi i plazmu čak 248 puta te time postao najveći darivatelj krvi u općini Medulin, a i šire. Istaknuo je da će krv donirati koliko god bude mogao te pozvao sve koji mogu da se pridruže akcijama i na taj način sudjeluju u spašavanju ljudskih života.

Na samom kraju prijema darivateljima su uručeni prigodni pokloni uz rezanje torte u njihovu čast.

Napisala i snimila Ana ŽUFIĆ



STUDIJSKO PUTOVANJE PREDSTAVNIKA LAGUR-a „ISTARSKA BATANA“ U CHIOGGIU

U prvom planu je RAZMJENA ISKUSTVA

Predstavnici LAGUR-a „Istarska batana“ u srijedu 9. studenog posjetili su grad Chioggia (Italija) gdje su posjetili veletržnicu ribe s predstavnicima ribara. Povod putovanja bio je susret s ribarima i predstavnicima ribarstva Chioggie, ali i dogovori oko projekata te razmjena iskustva. Na putovanje su osim predstavnika LAGUR-a „Istarske batana“ otišli i predstavnici LAGUR-a „Alba“ te LAGUR-a „Pinna Nobilis“.

VELETRŽNICA U CHIOGGI

LAGUR „Istarska batana“ lokalna je akcijska grupa u ribarstvu sa sjedištem u Medulinu čiji je predsjednik načelnik Općine Medulin Goran Buić. Predstavnicima su dolaskom u Chioggia odmah posjetili veletržnicu ribe „Mercato Ittico Chioggia“ gdje su imali prilike prisustvovati licitaciji ribe koja je održana upravo u vrijeme njihova dolaska. Voditelj veletržnice Marco Spinadin objasnio je prisutnima sve o načinu poslovanja veletržnice, a prezentacija i razgovor o samom poslovanju nastavljeno su u konferencijskoj sali. Predstavnicima LAGUR-a dočekali su načelnik i donaćelnik Grada Chioggie, zamjenica voditeljice GAC-a, pročelnica odjela za ribarstvo Grada Chioggie, predstavnica vijeća Regije Veneto te direktor veletržnice u Chioggi. Nakon iskazane dobrodošlice domaćina i zahvale predstavnika LAGUR-a na gostoprimstvu, održana je prezentacija o veletržnici u Chioggi nakon koje su predstavnici ribara imali priliku postavljati pitanja te saznati sve o mogućnostima poslovanja veletržnice u ribar-



stvu. Drugi dan posjeta obuhvaćao je odlazak u područje Delte Po i prezentaciju projekta izlova školjkaša. Predstavnicima LAGUR-a „Istarska batana“ dočekali su voditeljica GAC-a te predstavnice razvojnih projekata regije. Nakon prezentacije i razmjene

iskustava i projekata predstavnici LAGUR-a su se u pratnji predstavnika uputili u Općinu Porto Tolle te u posjet veletržnici Pila.

LICITACIJA RIBE

Dolaskom na veletržnicu u Pili predstavnici su imali priliku

Predstavnicima su dolaskom u Chioggi odmah posjetili veletržnicu ribe „Mercato Ittico Chioggia“ gdje su imali prilike prisustvovati licitaciji ribe koja je održana upravo u vrijeme njihova dolaska

ku prisustvovati licitaciji ribe koja je bila u tijeku te običi lokalne ribare. Nakon obilaska susret je nastavljen u dvorani za sastanke gdje su projekt veletržnice Pila predstavili načelnik i donaćelnik Općine Porto Tolle, predsjednik i voditelj veletržnice, veterinar zadužen za funkcioniranje tržnice te voditeljica GAC-a. Predstavljen je način poslovanja veletržnice u Pili koja je u „privatnom vlasništvu“, točnije u vlasništvu svih ribara koji biraju svog predsjednika na mandatno razdoblje. LAGUR „Istarska batana“ predstavio je način funkcioniranja ribarstva u Istri te aktivno sudjelovao u razgovorima o položaju ribara. Predstavnicima ribara iz LAGUR-a zainteresirano su se uključili u tematiku te zajedničkim razgovorom donijeli zaključke o kojima smatraju da je potrebno razgovarati. Peta 11. studenoga bio je zadnji dan posjeta Chioggi, a obuhvaćao je posjet Muzeju zoologije Jadranskog mora „Museo di Zoologia Adriatica Giuseppe Olivi“. Na kraju studijskog putovanja voditeljica LAGUR-a „Istarska batana“ Katia Ereš uručila je simbolične poklone domaćinima, a vijećnik Općine Medulin Dražen Mišković u ime Općine Medulin zahvalio je svim predstavnicima na gostoprimstvu te uručio poklone i prenio pozdrave u ime Općine Medulin i načelnika Općine Medulin Gorana Buića.

LAGUR „Istarska batana“

PREZENTACIJA malog pilot-projekta „Od mora do stola“ LAGUR-a „Istarska batana“

Početkom studenog u Multi-medijalnom centru „3mc“ u Medulinu predstavljeni su rezultati malog pilot-projekta „Od mora do stola“. Program je započeo govorom dobrodošlice predsjednika LAGUR-a „Istarska batana“ Gorana Buića koji je, nakon pozdrava i uvodnih riječi, istaknuo važnost provedenih aktivnosti u sklopu pilot-projekta „Od mora do stola“ kojim LAGUR „Istarska batana“ nastoji djelovati kao posrednik u kreiranju kratkih lanaca opskrbe na ciljanoj području – ribarstvenom području južne Istre.

PRVI KORAK

U tom projektu sudjeluju gradovi Rovinj i Vodnjan te općine Bale, Barban, Fažana, Kanfanar, Ližnjan, Marčana, Medulin i Svetvinčenat. Prisutnima se obratio i Graciano Prekalj, pomoćnik pročelnika Upravnog odjela za poljoprivredu, šumarstvo, lovstvo, ribarstvo i vodoprivredu Istarske županije, koji je istaknuo važnost LAGUR-a kao institucije u provedbi održivog razvoja ribarstva na području njezinog djelovanja te provedeni pilot-projekt „Od mora do stola“ prepoznao je kao uspješan prvi korak u djelovanju LAGUR-a „Istarska batana“ u ulozi posrednika između ribara i ugostitelja s područja djelovanja. Aktivnosti održane u sklopu provođenja pilot-projekta „Od mora do stola“, poput analize tržišta, okruglih stolova i edukativnih radionica s ribarima i ugostiteljima predstavila je voditeljica LA-



Prezentacija malog pilot-projekta u „3mc“ u Medulinu



Načelnik općine Medulin Goran Buić, ujedno i predsjednik LAGUR-a „Istarska batana“, svečano je otvorio novi poslovni prostor

GUR-a „Istarska batana“, Katia Ereš. Istaknula je kako je sama ideja projekta nastala iz prepoznate potrebe za umrežavanjem lokalnih ribara s područja LAGUR-a „Istarska batana“ i lokalnih ugostitelja, kroz stvaranje službene oznake kvalitete ribljih proizvoda s područja LAGUR-a, a sa svrhom promicanja lokalnih ribarskih proizvoda i njihove konzumacije, širenja ribarske

djelatnosti te, u konačnici, stvaranja boljih i kvalitetnijih veza između ribara i krajnjih kupaca.

BREND RIBARSKIH PROIZVODA

Po završetku predstavljanja rezultata pilot-projekta „Od mora do stola“, održano je predavanje o marketingu, certificiranju, označavanju i brendiranju ribarskih proizvoda, a program je završio

Sama ideja projekta nastala je iz prepoznate potrebe za umrežavanjem lokalnih ribara s područja LAGUR-a „Istarska batana“ i lokalnih ugostitelja

svečanim otvaranjem poslovnog prostora LAGUR-a „Istarska batana“, opremljenog sredstvima u sklopu mjere III.1. „Priprema potpora“. Subotnjom završnom manifestacijom privela se kraju provedba pilot-projekta „Od mora do stola“. Na manifestaciji koja se održala na medulinskoj rivi kod novouređenog Malina predstavili su se ribari i ugostitelji koji su se uključili u provedbu pilot-projekta, a svi su posjetitelji imali priliku kušati ukusna riblja jela spravljena od svježih ribe lokalnih ribara. Manifestacija je započela svečanim otvaranjem programa u 12.00 sati nakon čega je uslijedio bogati zabavni program, a u 20.00 sati nastup Lighthouse benda uz promotivne cijene pića. Cijela manifestacija bila je humanitarnog karaktera, a priloga je bio namijenjen medulinskoj OŠ dr. Mate Demarina. Provedba pilot-projekta „Od mora do stola“ financirana je u okviru Operativnog programa za pomorstvo i ribarstvo 2014. – 2020., u sklopu mjere III.1. „Priprema potpora“.

LAGUR „Istarska batana“
Snimio Mario ROSANDA



Ribarima i ugostiteljima načelnik Buić uručio je zahvalnice

MAGO ima recept za uspjeh

Predstavite nam kratko sebe i vašu djelatnost. Kada ste osnovali poduzeće, koliko zaposlenih imate i čime se sve bavite?

- Poduzeće je osnovano 21. veljače 1991. godine i radiolo je u tranzitu bez skladišta sve do 5. svibnja 1997. To je ujedno i datum koji svečano obilježavamo svake godine posljednjih deset godina. Iduće godine na taj dan imamo jubilej i slavimo dvadesetu godišnjicu. U više navrata širili smo skladišni prostor, tako da smo s početnih 1500 m² došli na današnjih 5000 m². Pedesetak metara dalje kupili smo još 4700 m² zemljišta pa ćemo u budućnosti proširiti djelatnost i u druge segmente koji se tiču opremanja građevinskih objekata. Godine 2005. širimo djelatnost na proizvodnju fert gredica što se pokazalo kao jako dobar poslovni pothvat jer smo tome pristupili ozbiljno, ulaganjem u tehnologiju i znanje kako bismo bili konkurentni na tržištu, a s druge strane nudili kvalitetniji proizvod od onoga koji se u to vrijeme mogao dobiti. Godine 2013. širimo spektar djelovanja u Puli i okolici otvaranjem još jednog prodajnog skladišta, u Galizani, na površini od 4000 m² otvorenog i 300 m² zatvorenog prostora.

Trenutno imamo 19 zaposlenika koji svojim marljivim radom doprinose rastu poduzeća. Bavimo se proizvodnjom i prodajom građevinskog materijala u koji spadaju i suha gradnja, fasade i unutarnje boje.

Zaista impresivno, recite nam, u čemu je tajna vašeg uspjeha?

- Prvenstveno mogućnost prilagodbe. Mala smo firma koja ima konstantan rast, ali ujedno i kontroliran. Dobar primjer prilagodbe je financijska kriza koja je započela 2008. godine. Kapacitet tržišta je, nakon 2002. godine, s masovnom stanogradnjom doveo do razmjera u kojima novac više nije diktirao cijenu već je to bio promet. Radilo se za malu razliku u cijeni preuzimajući pritom velike rizike. Dobavljači nisu nagradili likvidnost nego samo količinu prometa, kreditirajući na taj način one trgovce koji su rušili cijene.

Stanovi su se po „napuhanim“ cijinama nudili u kompenzaciju, a za uzvrat su se tražile konkurentne cijene gra-

devinskog materijala. Zamjena proizvoda u kojemu imate nisku maržu, za proizvod gdje je marža znala biti i 100% nam nije bila ekonomski prihvatljiva tako da u takve poslove nismo ni ulazili svjesni da zbog toga imamo manje prometa od tadašnje konkurencije. Namjerno sam rekao „tadašnje“ jer su ih te razmjene i niske marže na kraju skupo koštale dovodeći ih do poremećaja u likvidnosti i gubitka tržišta u trenutku kada je financijska kriza uzela svoj danak. Takav rasplet događaja pozitivno se odrazio na naše poslovanje i doveo nas u poziciju u kojoj se danas nalazimo. Moram napomenuti da smo 2005. godine krenuli s proizvodnjom fert gredica. Zahvaljujući tome,



Marin Titulić, MAGO d.o.o. Banjole

uspjeli smo prebroditi turbulencije na tržištu s nižim prometom od konkurencije.

Sama cijena je definirana na tržištu i ne mogu reći da smo povoljniji ili skuplji od konkurencije jer su cijene uvijek tu negdje, ali kupci imaju povjerenja u nas jer cijena koju jednom definiramo vrijedi do trenutka kada je dobavljač ne promijeni.

Ostalo što nas izdvaja je pristup prema kupcu. Jako puno vremena ulažemo u individualna druženja, svake godine za našu godišnjicu napravimo malu feštu, na kraju kalendarske godine također napravimo skupno druženje uz prigodan domjenak, darujemo uzvanike raznim poklonima...

Osim kupaca tu su i dobavljači s kojima negujemo dobre odnose. Trudimo se da nam je dobavljač partner na način da ne mijenjamo dobavljača po prvoj povoljnijoj ponudi, već s njima pregovaramo o tome da se

prilagode u granicama svojih mogućnosti i do razine naše prihvatljivosti.

Ulažemo u ljude, tako da osim plaće zaposlenici imaju i druge povlastice. Svake godine isplaćujemo dar djetetu, poklon u naravi i božićnicu. Svakih nekoliko mjeseci organiziramo zajedničko druženje sa svim djelatnicima kada se počastimo i u ležernoj atmosferi svi skupa raspricamo.

Naravno, svi ostali aspekti poslovanja su ažurno kontrolirani i u svakom trenutku prate se promjene na tržištu koje mogu najaviti određeni pozitivni ili negativan trend.

Zašto ste baš ovo mjesto, odnosno lokaciju odabrali za svoje djelovanje?

- Prvo moram reći kako je ovo obiteljska firma u kojoj djeluje moja mama, brat i ja. Svatko ima svoj dio odgovornosti u firmi, tako da ću ja sada govoriti u svoje ime. Imam privatni život koji mora malo ispaštati radi poslovnog jer mi poslovni dan jako često završava kasno navečer. S obzirom na to da imam ženu i troje djece, takav način života sigurno utječe na nas. Imam dva velika hobija, a to su tenis i čitanje knjiga. Konačno, posao ne može funkcionirati ako ga radite pod konstantnim stresom. Velika mi je prednost što imam razumijevanje od supruge.

Što biste poručili mladim poduzetnicima koji planiraju otvarati vlastite firme?

- Poručio bih im da si jasno zadaju ciljeve koje žele ostvariti, od kratkoročnih do dugoročnih. Neka im to bude dilja za izradu poslovnog plana. Tu ne mislim na šablonu po kojoj moraju stručno nakon nekoliko seminara i edukacija odraditi se poslovni plan, ali moraju predvidjeti neke troškove koji ih očekuju, pripremiti financijsku konstrukciju, plan rada i... zasukat rukave. Danas imamo puno primjera gdje ljudi otvaraju firme jer znaju nešto raditi, ali u procesu vođenja nailaze na barijere s kojima se nisu prije toga upoznali. Ne mora nitko biti ekonomski stručnjak da bi znao raditi s novcima, ali poznavanje osnova o financijama i riziku preduvjet je da firma ide u pravom smjeru.

Imate li planove za buduća širenja proizvodnje ili palete proizvoda?

- U skoroj budućnosti planiramo napraviti jedan referen-

tni objekt s trgovinskim prostorom, kancelarijama i zatvorenim skladišnim prostorom. Trenutna kvadratura objekta ne zadovoljava kapacitete koje smo postigli tako da su uvjeti rada malo otežani. A i širenje asortimana koje planiramo u ovim uvjetima ne možemo ostvariti.

Očekujemo i podršku Općine Medulin, jer se nalazimo u industrijskoj zoni, ali i radi toga što se infrastruktura nije razvila i ne možemo dobiti građevinsku dozvolu. Znam da se sada intenzivno na tome radi pa očekujem da tu neće biti većih problema, jer je svima interes da ova zona napokon i zaživi.

Kako se u sve to uklapa vaš privatni život, imate li hobije ili vremena za njih?

- Prvo moram reći kako je ovo obiteljska firma u kojoj djeluje moja mama, brat i ja. Svatko ima svoj dio odgovornosti u firmi, tako da ću ja sada govoriti u svoje ime. Imam privatni život koji mora malo ispaštati radi poslovnog jer mi poslovni dan jako često završava kasno navečer. S obzirom na to da imam ženu i troje djece, takav način života sigurno utječe na nas. Imam dva velika hobija, a to su tenis i čitanje knjiga. Konačno, posao ne može funkcionirati ako ga radite pod konstantnim stresom. Velika mi je prednost što imam razumijevanje od supruge.

Što biste poručili mladim poduzetnicima koji planiraju otvarati vlastite firme?

- Poručio bih im da si jasno zadaju ciljeve koje žele ostvariti, od kratkoročnih do dugoročnih. Neka im to bude dilja za izradu poslovnog plana. Tu ne mislim na šablonu po kojoj moraju stručno nakon nekoliko seminara i edukacija odraditi se poslovni plan, ali moraju predvidjeti neke troškove koji ih očekuju, pripremiti financijsku konstrukciju, plan rada i... zasukat rukave. Danas imamo puno primjera gdje ljudi otvaraju firme jer znaju nešto raditi, ali u procesu vođenja nailaze na barijere s kojima se nisu prije toga upoznali. Ne mora nitko biti ekonomski stručnjak da bi znao raditi s novcima, ali poznavanje osnova o financijama i riziku preduvjet je da firma ide u pravom smjeru.

Razgovarao i snimio
Mario ROSANDA

POGLED izvana



Ivan Nino JAKOVČIĆ

Općina Medulin je, kao i sve druge istarske općine, svojim osnivanjem i stasanjem otvorila niz perspektiva za svoje mještanke i mještane. Važno mi je naglasiti da se svih ovih godina, pa i u vrijeme dok sam obnašao časnu funkciju istarskog župana, medulinska općina u cijelosti uklopila u sve ključne razvojne projekte Istre. To je sigurno bilo značajno za našu županiju, ali i za samu općinu Medulin i njene stanovnike.

Osmišljen dugoročni razvoj turizma i poljoprivrede donio je značajne uspjehe Medulinu i svim naseljima u općini. Sigurno je da su mnogi mali i veliki poslovni subjekti dobro iskoristili upravljanje istarskim razvojem i potpuno prihvatili gradnju kvalitete u turizmu, poljoprivredi i drugim segmentima života. Tu želim po-

MEDULINSKA OPĆINA u cijelosti se uklopila u sve ključne razvojne projekte Istre

seбно istaknuti velika ulaganja u zaštitu okoliša kao što je sustav gospodarenja otpadnim vodama i otpadom.

Veliki značaj također vidim u mnogobrojnim kulturnim i sportskim događajima te dobroj zabavi što je posebno važno za mlade ljude u vašoj općini. Raduje me svaki uspjeh naših istarskih općina i gradova. U tom kontekstu posebno ću istaknuti uspješan razvoj i značajna ulaganja privatnog i javnog sektora u međulinskoj općini. Dobra sinergija i suradnja

privatnog i javnog sektora kao i suradnja svih nivoa vlasti jamstvo su da se građanima želi osigurati bolji život.

Kada sam ljetos posjetio Medulin u sklopu Beer Craft Festivala, bilo mi je jako drago vidjeti pomake učinjene zadnjih godina. Koristim priliku zahvaliti svima na dosadašnjoj suradnji i poručiti kako su moja vrata za nastavak naše suradnje uvijek širom otvorena!

Zastupnik u EU parlamentu
Ivan Nino JAKOVČIĆ



Jakovčić je uručio nagrade pobjednicima 2. Medulin Craft Beer Festivala u Medulinu

Održana komemoracija za Klaudija Privrata

Usrijedu 7. prosinca u Medulinu održana je komemoracija u povodu iznenadne smrti vijećnika Općine Medulin, kolege i prijatelja Klaudija Privrata. Načelnik Goran Buić pozdravio se od svog dugogodišnjeg suradnika i prijatelja i kratko se osvrnuo na njegov izniman rad i trud koji je za života postigao te naglasio kako se već sada osjeća njegov gubitak. Od Klaudija Privrata oprostili su se i njegovi kolege iz Općinskog vijeća Općine Medulin i drugi prijatelji.

Klaudio Privrat rođen je 1950. godine u Rijeci. Rano je djetinjstvo proveo u Raši da bi se obitelj 1957. godine preselila u Pulu. Tu pohađa osnovnu i srednju Tehničku školu arhitektonskog smjera gdje maturira 1968. Iste godine upisuje Arhitektonski fakultet u Ljubljani gdje je diplomirao u klasi prof. Mihev-

ca 1974. godine kada se vraća u Pulu. Još 1978. godine ženi se sa suprugom Sonjom, a uskoro dobivaju dva sina: Gorana i Nenada, koji nenametljivo i skromno kažu: „Bio je dobar i požrtvovan suprug i otac.“ Po završetku studija i odlaska vojnog roka, zapošljava se u Brodogradilištu Uljanik, gdje do 1981. radi kao projektant i voditelj investicija. Od 1981. do 1997. radi u PZ Gradine u svojstvu voditelja investicija na brojnim investicijama, ne samo u Istri. U tom razdoblju društveno je aktivan pa je od 1982. do 1986. bio gradski vijećnik Zajednice Općina Pula. Od 1997. godine voditelj je investicija u građevinskom poduzeću Gramont, a 2011. odlazi u prijevremenu mirovinu. U Medulin, rodno mjesto svoga oca seli se s obitelji 2000. godine. Kao ljubitelj slikarstva tu je upoznao svog novog susjeda, akademskog slika-



ra Renata Percana, kojega poštuje kao čovjeka i kao umjetnika. Član je Općinskog vijeća Općine Medulin u dva mandata počevši od 2009. godine, a pored vijećničke dužnosti, obnaša funkcije u mnoštvu odbora i komisija. Njegova strast za sudjelovanjem u razvoju općine Medulin rezultirala je realizacijom brojnih projekata, od uređenja plaža (koje je nazivao našim tvornicama), zelenih i cvjetnih površina, sportskih igrališta, medulinske vjetrobrane,

mnogih izložbenih polivalentnih prostora i medulinskog Multimedijalnog centra gdje je s tolikim veseljem i predanošću organizirao izložbe slika, do posljednjeg dana.

Zajedno s pok. Božom Benčićem bio je osnivač građanske inicijative „NE Kaštijun“ te gorljivi protivnik smještaja ŽCGO-a na Kaštijunu. Kako bi i dalje budno pazio što se na Kaštijunu događa, bio je imenovan u nadzornom odboru te tvrtke. Osim u NO Kaštijuna, bio je predstavnik Općine Medulin u NO Med Eko Servisa i Albanže.

Teško je odrediti je li s više žara govorio o uređenju mjesta kao inženjer arhitekture ili o potrebi očuvanja kulturne baštine kao ljubitelj umjetnosti što ga čini doista jedinstvenim Medulinцем kojeg će pamtili generacije. (O.M.)

Općina Medulin 5. studenog 2016., drugu godinu za redom, organizirala je sportsko-rekreativnu i zabavnu manifestaciju za sve generacije mještana i posjetitelja, pod nazivom Obiteljski dan. Prošle je godine Općina prihvatila ideju i inicijativu Lare Vujice te u suradnji s Udrugom AK Delta i profesoricom Đeni Blarežina iz pulske Gimnazije organizirala događaj koji je po prvi put okupio sve dobne skupine mještana općine Medulin. Uz zabavu i rekreaciju događaj je imao i humanitarnu notu jer je bio posvećen prikupljanju donacija za odlazak atletske ekipe Gimnazije Pula na Svjetsko prvenstvo, održano u lipnju 2015. u Kini. Tada su prikupljena sredstva u visini od 11.700 kuna, a ekipa atletičarki pulske Gimnazije pod vodstvom profesorice Đeni Blarežina, dijelom zahvaljujući i prikupljenim sredstvima na Obiteljskom danu 2015., otputovala je u Kinu i tamo ostvarila fenomenalne sportske rezultate.

PRIKUPLJANJE DONACIJA ZA OSNOVNU ŠKOLU

Ove je godine humanitarni cilj Obiteljskog dana bio prikupljanje donacija za Osnovnu školu dr. Mate Demarina Medulin te su se u pripremu i realizaciju manifestacije uključili učenici medulinske osnovne škole sa svojim učiteljima i učiteljicama, djeca, roditelji te odgojiteljice dječjih vrtića s područja općine Medulin, udruge, zainteresirani pojedinci i poslovni subjekti kojima ovim putem Općina Medulin zahvaljuje na susretljivosti i doprinosu. Obiteljski dan 2016. održan je u sportsko-rekreativnom dijelu u prostoru OŠ dr. Mate Demarina Medulin, gdje su usprkos lošem vremenu i kiši, u prijednevnim satima u velikom broju pristigli najmlađi mještani (polaznici vrtića i nižih razreda osnovne škole) sa svojim roditeljima, odgojiteljicama, učiteljima i učiteljicama te Općina Medulin i svima njima zahvaljuje na odazivu i sudjelovanju. Obiteljski dan 2016. svečano su otvorili načelnik Općine Medulin Goran Buić i ravnateljica osnovne škole dr. Mate Demarina Medulin Dragica Dorić, a u nastavku su uslijedile zabavne igre koje je za sve uzraste natjecatelj, uz volontere-učenike pulske Gimnazije s područja općine Medulin, u balon-dvorani škole pripremila i vodila profesorica Đeni Blarežina. Mališani vrtićke dobi natjecali su se uz svoje roditelje, ekipe osnovnoškolaca međusobno, kao i ekipe sačinjene od djelatnika Općine Medulin, medulinske osnovne škole i Dječjeg vrtića Medulin. Program u medulinskoj školi obogatili su također i glumci Istra Inspirita izvedbom lutkarske predstave za malene, ali i sve ostale sudionike i posjetitelje koji su uživali u likovima i zapletu „Priče starog Malina“. Sudionici su potom mogli sudjelovati u dvjema kreativnim radionicama, kušati ukusnu maneštru i fritule koje su pripremili djelatnici Dječjeg vrtića Medulin i OŠ dr. Mate Demarina, slatke i zdrave deserte koje su ondje pripremale djelatnice Općine Medulin, kao i raznovrsne, odlične kolače koje su za ovu prigodu pripremile mame osnovnoškolaca. Ispred škole miris pečenih kesteni privukao je mnoštvo ljubitelja ove jesenske delicije.

RAZNE MANIFESTACIJE I LUTRIJA NA RIVI

Veliki su trud u pripremu događaja uložili i najmlađi, učenici OŠ dr. Mate Demarina, koji su tijekom više od mjesec dana sa svojim učiteljima pripremali mnogobrojne prekrasne suveni-



Program je u dvorani obogaćen kratkim zumba fitnessom te plesnim nastupima skupina Plesnog studija Pirueta iz Medulina



U turniru u briškuli sudjelovao je i općinski načelnik Goran Buić

UNATOČ LOŠEM VREMENU ODRŽAN IZNIMNO USPIJEŠAN OBITELJSKI DAN 2016.

SPORTSKA NADMETANJA s humanitarnom konotacijom



Načelnik Buić i njegova ekipa dobro su potegnuli taj dan te, iako su izgubili u igri, u konačnici su svi bili pobjednici, prikupivši 29.500 kuna u humanitarnu svrhu



Uvijek atraktivna - utrka kariolama, uz glasno navijanje publike

re, kreativne radove, uporabne predmete i nakit od keramike, mirisne sapune, likovne radove, krepene lopte, smokvenjake... Uz njih su svoje radove u školi izložili i članovi udruge Rotonda iz Vinkurana. Sve ponudeno moglo se, uz donaciju, kušati ili po-

Uz zabavu i rekreaciju ovogodišnji je Obiteljski dan imao i humanitarnu notu jer je bio posvećen prikupljanju donacija za Osnovnu školu dr. Mate Demarina

morske delicije od lokalne ribe i morskih plodova, a posjetitelji su sve ponudene specijalitete mogli kušati također uz donacije koje su bile namijenjene medulinskoj osnovnoj školi. U popodnevnim dijelovima manifestacije program u LAGUR-ovom šatoru nastavljen je izvlačenjem deset najvrjednijih nagrada lutrije Obiteljskog dana, originalnim nastupom vokalno-instrumentalnog dua Trubadurz, nagradama bogatim turnirom u briškuli te iznimno uspješnom aukcijom umjetničkih slika s ovogodišnjeg Ex temporea u Medulinu, a koje je donirala udruga Medulin Art.

PRIKUPLJENO JE UKUPNO 29.500 KUNA

Kako je ta subota bila cijela u znaku lošeg vremena, Općina Medulin kao organizator ovim putem još jednom iskreno zahvaljuje svima koji su se odazvali i doprinijeli zaista velikom uspjehu Obiteljskog dana 2016. Zahvale idu i svim sponzorima, tvrtkama, udrugama te pojedincima, koji su velikodušno podržali organiziranu lutriju, LAGUR-u „Istarska batana“



Kolači, slike... sve se uspješno prodavalo s ciljem prikupljanja donacija



LAGUR-u „Istarska batana“ osigurao je morske delicije za brojne posjetitelje

na partnerskom odnosu u organizaciji manifestacije, svim ugostiteljima i ribarima koji su sudjelovali u LAGUR-ovom gastro događaju „Od mora do stola“. Veliko hvala Općina upućuje i vrtićima, školi, udrugama i pojedincima, profesorici Đeni Blarežina i njenim učenicima volonterima, kao i neumornoj ekipi djelatnika Općine, koji su nesebično izdvojili svoje vrijeme te omogućili da cijela organizacija i realizacija događaja ne osjeti teret vremenskih neprilika. Na Obiteljskom danu 2016. ukupno je prikupljeno 29.500 kuna. Zahvaljujući općinskim tvrtkama Albanež, Med Eko Servis i Buža te Javnoj ustanovi Kame-

njak, medulinskoj će osnovnoj školi biti doniran ukupan iznos od 33.000,00 kuna. Zahvaljujući svima uključenima i ostvarenom rezultatu, Obiteljski dan će sigurno zaživjeti kao tradicionalna manifestacija, koju će i narednih godina Općina Medulin sa zadovoljstvom nastaviti organizirati, u želji da se ostvare neki novi ciljevi i s naglaskom na uključivanje zajednice, poslovnih subjekata, udruga, i svih generacija mještana općine Medulin, koji su i ovom prigodom pokazali da zajedničkim angažmanom mogu učiniti zaista mnogo!

Općina Medulin
Snimio Mario ROSANDA



Uspješnu aukciju umjetničkih slika vodile su Jelena i Sonja-Barbara



Uspješnu aukciju umjetničkih slika vodile su Jelena i Sonja-Barbara

PRIJEM NAGRAĐIVANIH maslinara Udruge „Ulika“



Načelnik Općine Medulin Goran Buić primio je nagrađivane maslinare u općinskoj vijećnici

Načelnik Općine Medulin Goran Buić primio je nagrađivane maslinare, članove udruge „Ulika“ iz Medulina povodom osvojenih medalja na šestoj međunarodnoj manifestaciji „Dani maslinovog ulja u Dalmaciji“ koja se održala u Vodicama. Načelnik Općine Medulin Goran Buić pozdravio je sve prisutne maslinare iz udruge „Ulika“ te zaključio kako nikada nije bilo boljeg, kvalitetnijeg i nagrađivanijeg ulja u vijećnici Općine Medulin. Zahvalio je svim maslinarima što svojim uspjesima promoviraju ne samo Općinu Medulin već i domaći proizvod te čestitao na vrhunskim rezultatima postignutima u Vodicama. Zahvaljujući maslinarima iz udruge „Ulika“ i uljari Nonno Bruno Općina Medulin je zaista postala velesila u proizvodnji i promociji maslinovog ulja, za-



Predsjednik „Ulike“ Mario Crnobori za kraj je ponudio degustaciju svih ulja

ključio je načelnik Buić. Predsjednik udruge „Ulika“ Mario Crnobori zahvalio je načelniku na prijemu te naglasio kako su ostvarili vrhunske rezultate na prvim smotrama uz naglasak da ih još mnogo smotra tek očekuje.

- Moramo obavezno otići i na druge smotre ulja jer time promoviramo ne samo naše ulje, Općinu Medulin, već promoviramo i naš kraj, izjavio je Crnobori te predstavio medalje i nagrade koje su članovi udruge osvojili.

Ana ŽUFIĆ
Snimio Mario ROSANDA



Brojna priznanja za naše uljare

Tako je Željko Grgorinić s monosortnim uljem picholine koje je proglašeno šampionskim uljem smotre osigurao i nagradu za uljaru „Nonno Bruno“ koja je to ulje preradila. Zlatne medalje za ulje osim Željko Grgorinića osvojili su i ostali članovi udruge Ulika: OPG Lupić, Silvano Tanger, Mario Crnobori, uljara Nonno Bruno te Dolija 08 d.o.o. koja je osvojila čak dvije zlatne medalje. OPG Demarin na istom je natjecanju osvojio brončanu medalju, a u prvih 20 nagrađivanih ulja OPG Lupić osvojio je 3 zlatne medalje. Udruga „Ulika“ tj. njeni članovi tako su na manifestaciji u Vodicama osvojili više od 15 medalja, u konkurenciji od čak 281 dostavljenog uzorka. Udruga „Ulika“ je početkom prosinca bila i na smotri ulja u Nadinu u kojem su također ostvareni vrhunski rezultati te osvojene čak tri zlatne medalje. U Nadinu su zlatne medalje osvojili Željko Grgorinić, Mario Crnobori i Davor Zanini vlasnik uljare Nonno Bruno u konkurenciji od 96 dostavljenih uzoraka. Za sam kraj prijema u vijećnici Općine Medulin maslinari su napravili degustaciju svojih ulja koje su zajedno s načelnikom Goranom Buićem i ostalima prisutnima kušali i zaključili kako su im sve osvojene medalje samo kruna i potvrda njihova rada i kvalitete ulja.

„Volin svoje misto – kalendar 2017.“ predstavljeno u 3mc-u u Medulinu

Na fotonatječaj, koji je Općina Medulin drugu godinu zaredom organizirala s ciljem promocije znamenitosti, prirodnih ljepota i tradicije općine Medulin te radi popularizacije fotografiranja mještana općine Medulin, odazvalo se ukupno devetnaest autora s područja općine Medulin, koji su poslali 57 fotografija, od kojih je njih 36 zadovoljilo uvjete iz natječaja.

Od pristiglih radova stručni žiri odabrao je 13 fotografija koje su zadovoljile umjetničke i tehničke kriterije za objavu. Fotografije su otisnute u kalendaru Općine Medulin, a krasit će domove i poslovne prostore tijekom 2017. godine. Kalendar velikog formata otisnut je u 2.000 primjeraka, a mještani općine Medulin mogu ga besplatno preuzeti tijekom prosinca na sljedećim mjestima: Medulin – na porti Općine Medulin, Pomer – u prijemnom odjelu Med Eko Servisa, Premantura – u tajništvu Javne ustanove Kamenjak, a za naselja Vinkuran, Pješćana uvala i Banjole mogu se obratiti predsjednicima Mjesnih odbora.

Za objavu u kalendaru izabrane su fotografije sljedećih autora: Ivana Marić s fotografijom „Ščuza“, Duška Miha-



ljević s fotografijom „Galebovi“, Evgenia Tranfić s fotografijom

„Pogled na Medulin“, Zlatko Tkalčec s fotografijom „Safari“, Osnovna škola dr. Mate Demarina Medulin s fotografijama „Školsko sportsko društvo 3“ i „Školsko sportsko društvo 1“, Ivan Rosanda s fotografijama „Piova kuća“ i „Porer noću“, Ana Brajković s fotografijom „Ščuza“, Boris Šekerija s fotografijom „Bijeca“, Slaven Brnić s fotografijom „Crkva u Pješćanoj uvali“, Mladen Kolenko s fotografijom „Bez naslova“ te Vladimiro Gagliardi s fotografijom „Medulinski malin“.

Osnovna škola dr. Mate Demarina Medulin s fotografijom „Školsko sportsko društvo 1“ i Mladen Kolenko s fotogra-

fijom „Bez naslova“ odlukom žirija podijelili su treće mjesto i ravnopravnu novčanu nagradu od po 500,00 kuna, drugo mjesto i novčanu nagradu od 1.000,00 kuna osvojio je fotograf Vladimiro Gagliardi s fotografijom „Medulinski malin“, dok je pobjednik ovogodišnjeg fotonatječaja i dobitnik novčane nagrade od 2.000,00 kuna Ivan Rosanda s fotografijom „Porer noću“.

Puno bolji odaziv mještana na ovogodišnji fotonatječaj, u odnosu na lanjski, uvjerio je Općinu Medulin kao organizatora ovog fotonatječaja da nastavi i nadalje sa započetom tradicijom izrade općinskog kalendara, u čijem stvaranju sudjeluju mještani svojim fotografijama te će i dogodine organizirati fotonatječaj, stoga Općina ovim putem unaprijed poziva mještane općine Medulin da marljivo prikupljaju kvalitetne fotografije za budući natječaj.

Svečana dodjela nagrada pobjednicima natječaja i izložba svih fotografija (57) koje su ušle u izbor, uz promociju ovogodišnjeg kalendara, održana je u 3mc-u u Medulinu u ponedjeljak, 12. prosinca.

Općina Medulin

Postavljene skulpture kiparske kolonije „Ženska lica“

Skulpture koje su izrađene Sna ovogodišnjoj kiparskoj koloniji na temu „Ženska lica u kamenu“ postavljene su uz šetnicu na Kamiku u Banjolama. Kiparsku koloniju organizira Udruga Cavae Romanae, a ovogodišnja kolonija obuhvatila je kiparska umijeća trojice autora: Boruta Skoka i Tihomira Hodaka iz Pule te Mihovila Božinića iz Splita pod vodstvom predsjednika udruge Erosa Čakića. Kiparska kolonija Cavae Romanae 2016., u organizaciji istoimene umjetničke udruge održana je na temu ženska lica u kamenu na tri skulpture, a realizirana je uz financijsku potporu i pokroviteljstvo Općine Medulin te Ministarstva kulture. Ministarstvo je za tu namjenu odobrilo bespovratna sredstva u iznosu od 10.000,00



kuna, a sredstva su dodijeljena kroz prijavu Općine Medulin na javni poziv Ministarstva kulture za sufinanciranje javnih potreba u kulturi u 2016. godini. Općina Medulin je iz proračuna za 2016. godinu za istu namjenu izdvojila 15.000,00 kn. Kamen za izradu skulptura donacija je

tvrtke Kamen Pazin, dok je prostor za održavanje kolonije osigurao tvrtka Med Eko Servis. Ovogodišnji sudionici kolonije u realizaciju svojih skulptura uložili su više od 9 sati rada tijekom desetak dana. Skulpture su postavljene uz šetnicu u Banjolama gdje će biti vidljivi

ve i dostupne velikom broju mještana. Postavljanju skulptura prisustvovala su predstavnice Općine Medulin, autor jedne od skulptura Tihomir Hodak te predstavnik MO Banjole Andrej Jovan.

Općina Medulin

VEČER POSVEĆENA SJEĆANJU NA VELIKOG CRTAČA, AKADEMSKOG UMJETNIKA RENATA PERCANA

Otvorena izložba „Iz opusa Renata Percana (1936. – 2016.)“

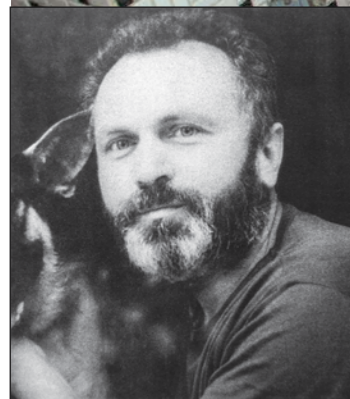
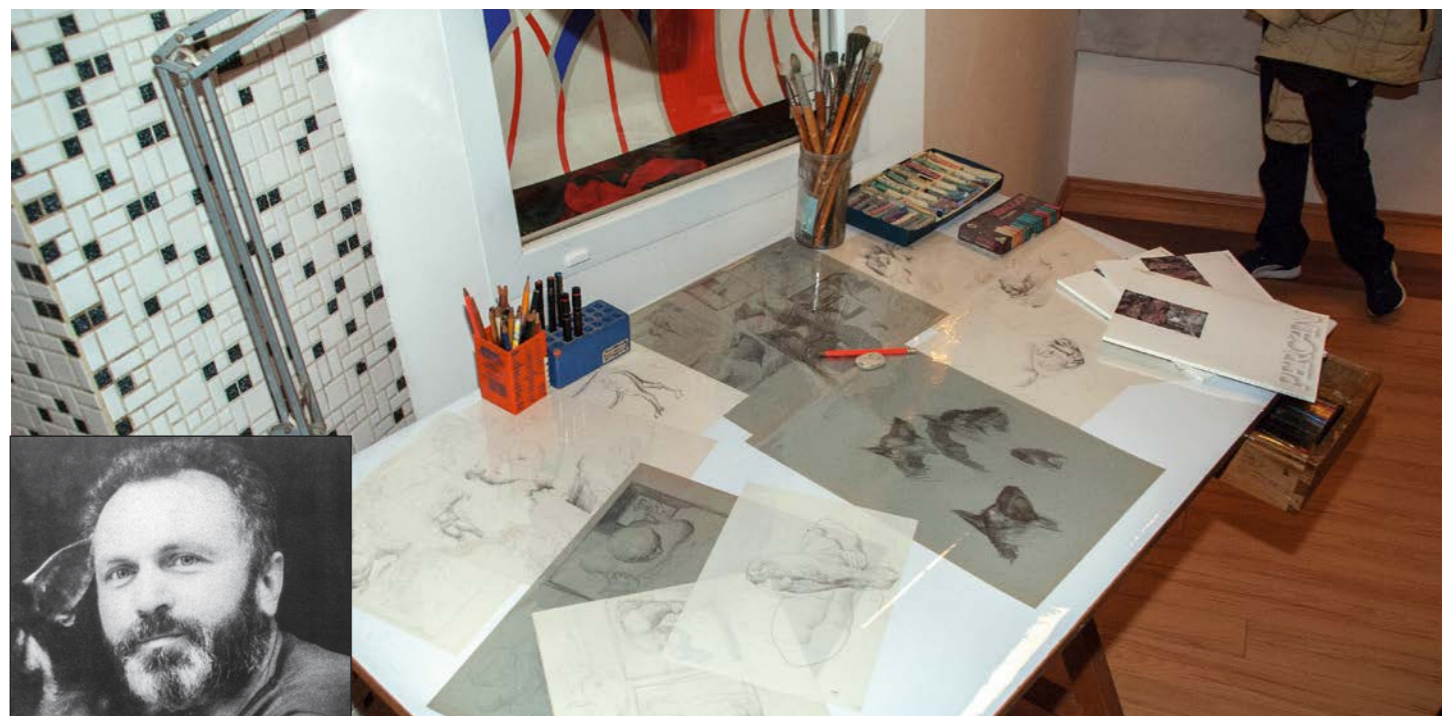


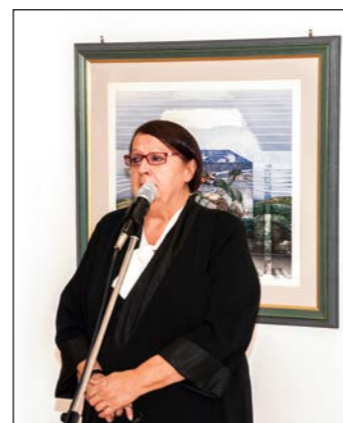
Foto-portret Renata Percana djelo je njegove supruge Regine Percan

Večeri posvećenoj sjećanju na velikog slikara, akademskog umjetnika Renata Percana, prisustvovala je mnogobrojna publika, a izložbom je obilježena 80. godišnjica njegova rođenja

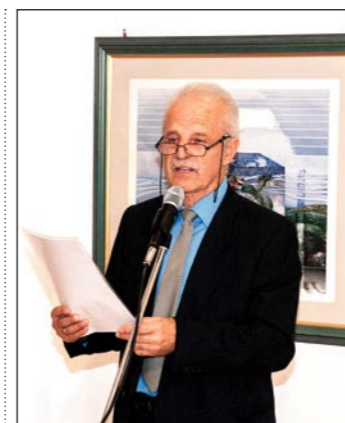
ćinski vijećnik Klaudio Privrat riječima posvećenim Percanu kao umjetniku, čovjeku i pri-



Regina Percan, Gorka Ostojić Cvajner i Gianni Bužleta



Gorka Ostojić Cvajner



Klaudio Privrat



Gianni Bužleta



Damir Demarin

jatelju, a povjesničarka umjetnosti Gorka Ostojić Cvajner prisutne je uvela u bogatstvo umjetnikova opusa, posebno njegove tehnike i veličinu crtačeva talenta. Povjesničar umjetnosti Gianni Bužleta zahvalio je na prilici da sudjeluje u projektu pripreme i realizacije izložbe, dok je Regina Percan zahvalila Općini Medulin na nedavnoj promociji njezine knjige „Život s Renatom“ te na organizaciji ove izložbe koja prikazuje rad i život Renata Percana. Izložbu je potom proglasio otvorenom zamjenik načelnika Općine Medulin Damir Demarin.

Izloženi su Percanovi najreprezentativniji radovi u tehnici tuša u boji, olovke u boji, pojedini autorski plakati, nekoliko ranijih radova s aka-

demije, minijature, knjige koje je Percan opremio te mnogobrojne skice i crteži. Osim radova iz bogatog umjetnikova opusa, izloženi su i osobni predmeti poput knjiga, blokova prepunih skica te radni stol sa slikarskim priborom. Postavom izložbe dočarane su najbolje godine stvaralaštva ovog velikog umjetnika stoga su posjetitelji mogli uživati u raznovrsnosti medija u kojima je autor stvarao. Nakon otvorenja i razgledavanja izložbe posjetitelji su se uz zakusku i međusobno druženje u ugodnom razgovoru kroz anegdote i osobna sjećanja nastavili prisjećati umjetnika, njegova stvaralaštva i života.

Sonja Barbara BADER
Snimio Mario ROSANDA



O Renatu je govorio i urednik knjige „Život s Renatom“ Vlado Mandić, uz Reginu Percan

Promocija knjige „Život s Renatom“ održana u Medulinu



Regina Percan

U petak, 21. listopada 2016. godine, s početkom u 19 sati, u prostoru Društvenog doma u Medulinu, Centar 58, 1. kat. pred brojnom publikom i štovocima djela i lika pokojnog Renata Percana održano je predstavljanje knjige „Život s Renatom“, autorice Regine Percan, .

Knjigu posvećenu zajedničkom životu s velikim crtačem, akademskim slikarom Renatom Percanom, uz autoricu je predstavio i urednik knjige, poznati novinar i publicist Vlado Mandić, a program je vodila Natalija Grgoričić.

Organizator događaja bila je Općina Medulin. (O.M.)



Urednik knjige Vlado Mandić i autorica Regina Percan



Mnogobrojna publika na promociji knjige u Medulinu

U DJEČJEM VRTIĆU U MEDULINU OTVORENO NOVO MULTIFUNKCIONALNO DJEČJE IGRALIŠTE

Medulinski mališani dobili novi „DVORAC“

Ovakva didaktička oprema prilagođena vanjskom prostoru omogućit će raznovrsne načine kretanja djece, doprinijet će razvoju motoričkih vještina i spretnosti djece te potaknuti aktivnost različitih mišićnih skupina uz razvoj ostalih kinatropoloških obilježja djece predškolske dobi



U Dječjem vrtiću Medulin održalo se veselo otvorenje novog multifunkcionalnog dječjeg igrališta kojemu su vrtićki mališani odmah dali nadimak „dvorac“. U ove prosinac dane darivanja, mališani su s oduševljenjem prihvatili novo mjesto za igranje u prirodi, a koje su uz predstavnike Općine Medulin, ravnateljicu Dječjeg vrtića i odgojiteljice simbolično otvorili načelnik Općine Medulin Goran Buić i mališan David Reljanović iz vrtićke skupine Leptirići. Prema riječima Severke Verbanac, ravnateljice Dječjeg vrtića Medulin, ovakva didaktička oprema prilagođena vanjskom prostoru omogućit će raznovrsne načine kretanja djece, doprinijet će razvoju motoričkih vještina i spretnosti djece te potaknuti aktivnost različitih mišićnih skupina uz razvoj ostalih kinatropoloških obilježja djece predškolske dobi.

Ukupna investicija Općine Medulin u polivalentno igralište kojim je vanjski prostor vrtića Medulin dodatno oplemenjen s ciljem poticanja raznovrsnije igre djece iznosi 140 tisuća kuna, a radi sigurnosti u igranju, planiraju se i daljnja ulaganja u antistres podloge, čime bi se udovoljilo suvremenim standardima potrebe djece predškolske dobi, rekla je ravnateljica Verbanac.

Načelnik Općine Medulin Goran Buić prigodom otvorenja „dvorca“ rekao je kako su vesela

i razdragana djeca svojom reakcijom odmah opravdala uložena sredstva u ovo igralo.

– Ovo današnje otvorenje

je zapravo rezultat posjeta jedne vrtićke skupine Općini Medulin kada su mi djeca izrazila želju za postavljanjem dvor-

ca, kako su ga oni odmah nazvali, u dvorištu vrtića. I eto, nakon kratkog vremena tu njihovu želju smo zaista i ostvarili. Siguran sam kako im je bilo teško čekati ovih petnaestak dana dok se „dvorac“ gradi, no zato im je sada sreća još i veća. Vidimo da su sva djeca odmah zaposjela „dvorac“, a njihovo veselje je ujedno i naše veselje, zbog čega i mi svi zajedno uživamo radeći ovaj posao. Moram naglasiti da također planiramo obnoviti igrališta i tobogane u područnim vrtićima u Premanturi i Vinkuranu te time dodatnim sadržajem obogatiti i vanjske prostore tih vrtića, zaključio je načelnik Buić.

Podizanje kvalitete života i rada djece i odraslih u Dječjem vrtiću Medulin jedna je od aktivnosti Općine Medulin u koju će se kontinuirano ulagati. Pored razmišljanja o ulaganjima u izgradnju primjerene infrastrukture koja će omogućiti obuhvaćanje većeg broja djece institucionalnim predškolskim odgojem, postojeći objekti nastoje se opremiti suvremenom didaktičkom opremom za igru djece u unutarnjem kao i na vanjskom prostoru. U Dječji vrtić Medulin u pedagoškoj godini 2016./2017. upisano je 185 djece od čega centralni objekt u Medulinu pohađa 120 djece u dobi od prve do sedme godine života.

Napisao i snimio
Mario ROSANDA



Načelnik Općine Medulin Goran Buić i mališan David Reljanović iz vrtićke skupine Leptirići simbolično su otvorili novi „dvorac“



Cilj veselih pješačkih prijelaza u Općini Medulin je uključivanje djece i dječjih ideja u zajednički projekt, poticanje najmlađih na korištenje pješačkih prijelaza, povećanje sigurnosti u prometu i bolja vidljivost pješaka

Dječji se tjedan kao tradicionalna godišnja akcija održava u prvom punom tjednu listopada i traje sedam dana. Ove godine započeo je u ponedjeljak, 3. listopada i trajao je sve do nedjelje, 9. listopada. Udruge i ustanove na području općine Medulin ovogodišnji su dječji tjedan obilježile nizom akcija i aktivnosti s mališanima s područja naše općine i za njih.

POTICANJE NAJMLAĐIH NA KORIŠTENJE PJEŠAČKIH PRIJELAZA

U vrtićima na području općine Medulin te osnovnoj školi dr. Mate Demarina u Medulinu i područnoj školi u Banjolama održalo se od ponedjeljka do petka niz glazbenih i kreativnih radionica, sportske, natjecateljske aktivnosti, bicikljada, plesne radionice, projekcija animiranih filmova, akcije oslikavanja poruka i crteža kredama u boji na većim vanjskim površinama. Općina Medulin povodom ovogodišnjeg Dječjeg tjedna pripremila je i realizirala poseban projekt koji je provela u partnerstvu sa svojim najmlađim mještanima. Veseli pješački prijelazi u Banjolama i Medulinu predstavljaju su javnosti njihovim svečanim otvaranjem. Cilj veselih pješačkih prijelaza u Općini Medulin je uključivanje djece i dječjih ideja u zajednički projekt, poticanje najmlađih na korištenje pješačkih prijelaza

OBILJEŽAVANJE DJEČJEG TJEDNA U OVOJ GODINI U OPĆINI MEDULIN

Otvorenje veselih PJEŠAČKIH PRIJELAZA



Medulin



Banjole

za, povećanje sigurnosti u prometu i bolja vidljivost. Šareni, veseli, nigdje drugdje i nikad do sada ovako obojeni pješački prijelazi krasit će prometnice u Banjolama ispred PŠ Banjole i u Medulinu ispred DV Medulin i OŠ dr. Mate Demarina te uveseljavati sve mještane i po-

sjetitelje koji će ih prelaziti vozilima ili pješice.

U svega desetak dana, od ideje do realizacije, uz konzultacije i dozvole nadležnih, mališani iz vrtića te naši osnovnoškolci izradili su svoja idejna rješenja u obliku crteža. Potom su iz mnoštva odabrana tri rada

koja je izvođač, tvrtka Signal sistem iz Pule, preslikala na pješačke prijelaze u Banjolama i Medulinu. Cijeli projekt usklađen je sa Zakonom o prometu na cestama te Pravilnikom o prometnim znakovima, signalizaciji i opremi na cestama, a Signal sistem d.o.o. koristio je boje predviđene za bojanje kolnika u skladu s propisima.

CIJELO BOGATSTVO DJEČJE MAŠTE I KREATIVNOSTI

Na predstavljanju pri su put veseli pješački prijelaz u Banjolama prešli načelnik Općine Medulin Goran Buić te mališani Dječjeg vrtića Sunčica i učenici Područne škole Banjole, a u Medulinu su svečano otvorili i prvi put kročili veselim pješačkim prijelazima ispred Dječjeg vrtića Medulin i Osnovne škole dr. Mate Demarina, uz općinskog načelnika, mališani iz Dječjeg vrtića Medulin te Dječjeg vrtića Ciciban kao i učenici nižih i viših razreda medulinske osnovne škole.

Općina Medulin zahvaljuje Ministarstvu unutarnjih poslova i Županijskoj upravi za ceste na suradnji te Signal sistemu d.o.o. na prihvaćanju pilot-projekta i izvršno odrađenom poslu.

Ovo je za sve uključene bila izrazito uspješna suradnja i dosad najveselije partnerstvo, a rezultat je novo, šareno i razigrano ruho navedenih pješačkih prijelaza, koji zaista predstavljaju prava umjetnička djela te izražavaju cijelo bogatstvo dječje mašte i kreativnosti. Ponosni smo i iznimno zadovoljni našim jedinstvenim veselim pješačkim prijelazima, koji će svima, sigurni smo, već na prvi pogled izmamiti osmijeh na lice i potaknuti osjećaj radosti.

Općina MEDULIN
Snimio
Mario ROSANDA



POSJET DJEČJEG VRTIČA MEDULIN PREDŠKOLSKOJ USTANOVI „DRAGOLJUB UDICKI“ IZ KIKINDE

POVEZIVANJE DJECE iz Istre i Vojvodine



Tijekom međunarodnog stručno-znanstvenog skupa ostvarenog u travnju 2016. u Medulinu ostvareni su brojni stručni kontakti. Oni predstavljaju bazu za rad na razvoju predškolskog odgoja kod nas i šire. Jedno od takvih je i suradnja s Predškolskom ustanovom „Dragoljub Udicki“ iz Kikinde (Vojvodina). Predstavnici Dječjeg vrtića Medulin (Severka Verbanac, Lorena Pliško-Seferagić, Sanja Tatković, Sanja Pamić, Mirjana Duras Komparić, Iva Rogulj Hrelja, Nina Antunović Radić, Lena Beletić i Valter Maretić) s ciljem definiranja aktivnosti buduće suradnje, zajedničkog projekta, uloga svih sudionika i prezentacije rada, 26. i 27. listopada 2016. posjetili su Predškolsku ustanovu

u Kikindi. Tom prilikom prezentirali su rezultate rada Dječjeg vrtića Medulin te kulturne, povijesne i prirodne znamenitosti naše općine. Radni posjet Vojvodini bio je usmjeren na kontakte sa svim sudionicima u ostvarivanju predškolskog odgoja: osnivače, stručne službe, odgojitelje, roditelje i djecu. Odgojiteljice Nina Antunović Radić i Mirjana Duras Komparić zajedno s ravnateljicom Severkom Verbanac pripremile su za roditelje radionicu „Utjecaj osobnosti roditelja u posredovanju svijeta na dijete“. Cilj radionice bio je upoznati sudionike s planom aktivnosti koje će se ostvarivati s djecom te pripremiti roditelje na njihovu ulogu u projektu. Prezentirana tema i pristup roditeljima iza-

zvali su velik interes i želju da aktivno sudjeluju u motiviranju djece usmjerenom prema širenju znanja o povijesnim i prirodnim obilježjima općine Medulin. Stručna suradnica psihologinja Sanja Tatković u suradnji s voditeljicom podružnica Lorenom Pliško-Seferagić pripremila je radionicu za odgojitelje na temu „Principi i tehnike operantnog uvjetovanja u predškolskom odgoju“. Ostvareni su kontakti s velikim brojem odgojitelja te nastojalo se pripremiti temelje na kojima će se graditi znanja djece o specifičnim obilježjima sredina iz kojih dolaze. Članovi radne skupine dogovorili su konkretne aktivnosti i teme za rad te termine održavanja mjesečnih susreta djece i odgo-

Ostvareni su kontakti s velikim brojem odgojitelja te se nastojalo pripremiti temelje na kojima će se graditi znanja djece o specifičnim obilježjima sredina iz kojih dolaze. Članovi radne skupine dogovorili su konkretne aktivnosti i teme za rad te termine održavanja mjesečnih susreta djece i odgojitelja putem Skypea

jitelja putem Skypea kao i izvršni oblik prezentacije rada i rezultata koji će se postići. Svrha ovog projekta usmjerena je na povezivanje djece iz Istre i Vojvodine, jačanje veza i odnosa između ove dvije regije, stvaranje kvalitetnih preduvjeta za razvoj tolerancije, uvažavanja, multikulturalnosti, poštivanja različitosti te vrijednosti vezanih uz ideje humanizma. U neposrednom radu s djecom, u dvije odgojne skupine (jedna u Medulinu i jedna u Kikindi) nastojat će se osvježiti kod djece različitosti zavičaja koji ih okružuju, potaknuti ih na razmjenu znanja o kulturi, povijesti, simbolima i običajima svojih krajeva i time stvarati predispozicije međusobnog uvažavanja.

Sanja TATKOVIĆ

Za očuvanje i promicanje jezične baštine

Sekcija okuplja mlade i starije izvorne govornike medulinskoga govora. U sastavu sekcije djeluje grupa recitatora na dijalektalnom govoru „Frndalice“. Sekciju vode učiteljice Marija Peruško, autorica medulinskih rječnika i mentorica u projektima zavičajne nastave u Osnovnoj školi dr. Mate Demarina i Vesna Privrat, djelatnica škole s grupom svojih učenika i ostalim suradnicima. Rad sekcije bazira se na upotrebi rječnika mjesnog

govora Medulina čiju je točnost potvrdio Odsjek za kroatistiku Sveučilišta Jurja Dobrila u Puli i nalazi se na popisu važnijih rječnika dijalektalnih govora hrvatskoga jezika. Molimo sve zainteresirane, ljubitelje medulinskoga govora i studente koji pišu da se za terenska istraživanja govora obrate sekciji „Mendule“ gdje je najpouzdaniji punkt za ispitivanje govora, kako se ne bi iskivljavale jezične značajke medulinskoga govora. Naglašava-

vamo da se po medulinskim kućama govori veoma različito pa molimo da se u interesu pravilne upotrebe jezičnih značajki govora obratite „Menduli“ na telefon 576-936 ili na mob 091/559-32-52. Pozivamo izvorne govornike da dođu u našu Sekciju i doneću svoju štoriju i beside. Dođite, Vašu štoriju ćemo snimiti i zapisati je u libar od štorij! (O.M.)



Plesni studio PIRUETA MEDULIN slavi prvu godinu postojanja



U Buzetu se tjedan dana kasnije, 14. svibnja održala „Plesomanija“ – plesno natjecanje Istre u modernim plesovima. Ovoga puta sudjelovale su tri grupe Pirueta Medulin. Najmlađa grupa s voditeljicom Marom Lazarić predstavila se koreografijom Dječja igra (Ema Zidarić, Enia Demarin, Chiara Vasić, Noa Dujmović, Fran Dujmović, Eni Sandri, Mia Šegota, Ana Igić, Matea Zubin Matić, Mare Škorić), srednja grupa pod vodstvom voditeljice Paole Šimunović koreografijom In the jungle (Aurora Demarin, Mia Savić, Larisa Kljaić, Laura Bajrić, Mia Mijić, Iva Pačalat, Ana Grljić, Jan Vignjević, Josipa Kandžija, Nika Vampovac, Mia Mihaljević) te već ranije spomenuta najstarija grupa koreografijama Zov ptica i Dance and sing. U vrlo jakoj konkurenciji plesača iz cijele Istre srednja grupa odnijela je 1. mjesto u kategoriji vrtićkog uzrasta dok su velike cure osvojile treće mjesto u kategoriji 3. i 4. razreda. Kraj godine obilježen je završnim plesnim produkcijama na medulinskoj rivi i na pozornici Dječjeg kreativnog centra u Puli te nastupom na svečanom otvorenju medulinskog Malina na vitar. Nova školska i plesna godina započela je s puno entuzijazma i sa željom da bude još uspješnija. Tome je svakako pridonijela novouređena dvorana u Medulinu potpuno opremljena za ples što je izrazito razveselilo plesače Piruete te su već krenule pripreme za nove nastupe, produkcije i natjecanja.

Paola ŠIMUNOVIĆ

Plesni studio Pirueta Medulin u rujnu je proslavio godinu dana od službenog osnivanja udruge, iako kao plesni studio ima uspješnu dvadesetogodišnju tradiciju djelovanja u Medulinu. Ova godina protekla je iznimno uspješno i zanimljivo za male i velike plesače i plesačice Piruete. Obilježili su je razni nastupi, plesne produkcije, natjecanja i događanja. Važan dan za sve plesače svakako je Svjetski dan plesa, a kako ga najbolje obilježiti nego plesom uz more, na medulinskoj rivi. U suradnji s Općinom Medulin 27. travnja po prvi je puta i to vrlo uspješno organiziran Svjetski dan plesa. U dvosatnom programu nastupilo je više od stotinu plesača iz raznih plesnih udruga iz Medulina, Pule i okolice, a zumbaž fitnessom se

na kraju programa rasplesalo sve prisutne. U svibnju su plesači Piruete sudjelovali na čak dva plesna natjecanja i ostvarili odlične rezultate. Na natjecanju „International Dance Open Zagreb“ koje se održalo 7. svibnja u Zagrebu sudjelovalo je više od 2.000 plesača iz devet zemalja te među njima i najstarija grupa Pirueta Medulin. Plesačice Piruete Livia Poldrugo, Mara Poldrugo, Nina Vignjević, Ana Martinović, Sie-

na Bolković, Karla Macan, Taja Ušić, Matilda Škorić, Leonarda Bajić i Vana Čakić pod vodstvom trenerice Paole Šimunović predstavile su se s četiri koreografije (Zov ptica, Svadalice, Viva y baila, Dance and sing) te odnijele kući četiri pehara. U kategorijama „grupa“, „djeca“, „suvremeni ples“ osvojile su 1. mjesto, u kategoriji „zumba fitness“ također 1. mjesto, u kategoriji „klasični balet“ 2. mjesto te u kategoriji „open“ 3. mjesto.



ODRŽAN TRINAESTI PO REDU VESLAČKI DUATLON U MEDULINU

Motiviranje natjecatelja u obaranju REKORDA PO KATEGORIJAMA

Zadnje ovogodišnje natjecanje u organizaciji HVS-a, VSIŽ-a i VK MEDULINA pod pokroviteljstvom Općine Medulin, Turističke zajednice Općine Medulin i SZOM-a u subotu 12. studenog ove godine, na medulinskoj rivi-šetnici pored fontane, kao uvertira u zimske treninge, održao se 13. veslački duatlon. Na natjecanju je prisustvovalo šest veslačkih klubova s ukupno 175 prijavljenih natjecatelja, od kojih je trasu duatlona odveslalo i pretrčalo njih 160 u različitim kategorijama. Klubovi koji su nastupili su: VK Adriaco iz Poreač, VK Arupinum iz Rovinja, VK Glagoljaš iz Omišlja, VK Istra iz Pule, VK Jadran iz Rijeke i VK Medulin iz Medulina. Veslački duatlon sastoji se od natjecanja na ergometru, a potom trčanja uz medulinsku šetnicu. Ovisno o dobnoj skupini, na ergometru su se veslale dionice od 500, 1.000, 2.000 ili 3.000 metara, a potom su se nastavljale dionice trčanja, također prilagođene dobi veslača i veslačica koje su iznosile 1.000 ili 2.000 metara. Kroz ovakav



tip natjecanja sportaš pokazuje svoju specifičnu sposobnost prilagodbe na brzu promjenu discipline te razinu fizičke izdržljivosti. Interesantan detalj ovog natjecanja je individualna kalkulacija sportaša koji za postizanje najboljeg rezultata mora dobro poznavati svoje sportske prednosti i mane, jer teže stečena prednost na ergometru vrlo lako se može izgubiti tijekom discipline trčanja. VK

Medulin nastupio je s 33 veslača i veslačica od kadetskog preko juniorskog uzrasta do veterana te na već tradicionalnom 13. veslačkom duatlonu osvojili smo četiri zlatne medalje: Katia Naumović 2005., Martina Kačić 2002., Luka Grubeša JMB, Saša Naumović VM-B; dvije srebrne medalje: Nolan Ilišić 2003 i Mladen Pavelić VM-B; tri brončane medalje: Danijel Milošević 2006., Ana Marija Mijan-

drušić 2004. i Karlo Lorencin 2004.

Ovaj duatlon ima svoju draž u tome što motivira natjecatelje u obaranju rekorda po kategorijama. Ove godine bili smo počašćeni s četiri obaranja rekorda, a za to su zaslužni: Filip Rudan iz VK Istra u kategoriji do 10 god. M, Katia Naumović iz VK Medulin u kategoriji 11 god. Ž, Lara Nenadić iz VK Glagoljaš u kategoriji 12 god. Ž i Dino Dejak iz VK Adriaco u kategoriji VM-A. Zahvaljujemo svim natjecateljima, roditeljima, trenerima, klubovima, sucima, tehničkoj podršci, sponzorima, medijskim pokroviteljima i svim ostalim simpatizerima veslanja koji su svojim prisustvom obogatili i uljepšali ovo natjecanje. Kao klub ponosni smo i zadovoljni s ostvarenim rezultatima i izazovom organizacije duatlona u kojem je nastupio ovako veliki broj natjecatelja. Možemo svima samo reći – hvala i vidimo se dogodine u isto vrijeme na istom mjestu na 14. veslačkom duatlonu.

Općina Medulin

Prijem ženske stolnoteniske reprezentacije Hrvatske i Ukrajine

Dana 3. studenog održan je prijem ženske stolnoteniske reprezentacije Hrvatske i Ukrajine u vijećnici Općine Medulin povodom kvalifikacija koje se održavaju u Puli za nastup na Europskom prvenstvu u Dusseldorfu. Žensku reprezentaciju u ime Općine Medulin primila je pročelnica Upravnog odjela za opće poslove i društvene djelatnosti Suzana Racan Stern, a prijemu su osim reprezentativki Hrvatske s trenerom i Ukrajine s trenericom sudjelovali i koordinatore ženske reprezentacije Martin Tino Časl, predsjednik HSTS-a Zlatko Pospis i domaćin iz Stolnoteniskog kluba Pula Bogdan Đekić. Pročelnica Suzana Racan Stern pozdravila je sve prisutne te prenijela pohvale i pozdrave načelnika Općine Medulin Gorana



Buića. Naglasila je da iako Općina Medulin još uvijek nema dvorane koje bi mogle poslužiti za pripremu sportašima, one se planiraju izgraditi. Općina Medulin planira realizaciju Sportskog centra u Banjolama te dvije dvorane u Medulinu, a već se i sada u postojećim dvoranama održavaju škole stolnog tenisa. Že-

lja je izgradnjom dvorana privući što više djece i mladih u bavljenje sportom te se nada da će na ovaj način privući mlade da se bave i stolnim tenisom. Predsjednik HSTS-a Zlatko Pospis zahvalio je Općini Medulin na prijemu te istaknuo da je Općina Medulin poznata po sportu, osobito nogometu te da se nada da će

uskoro biti poznata i po stolnom tenisu. „Izgradnja dvorana je veoma važna zato što je stolni tenis najmasovniji sport na svijetu odmah iza odbojke, a Općina Medulin ima širok spektar mogućnosti za razvoj sporta, stoga vam želimo da što prije izgradite dvorane“, izjavio je Pospis.

Koordinator ženske reprezentacije Martin Tino Časl također je zahvalio Općini Medulin na prijemu i odavanju važnosti stolnom tenisu kao sportu. Naglasio je da je njihov boravak u općini Medulin bio jako ugodan te da se nadaju da će jednom imati priliku biti na pripremama u Medulinu. Za sam kraj prijema pročelnica Suzana Racan Stern još jednom je pohvalila ženske stolnoteniske reprezentativke te im poželjela uspješne kvalifikacije uručivši im prigodne poklone kao uspomenu na Općinu Medulin.

Općina Medulin

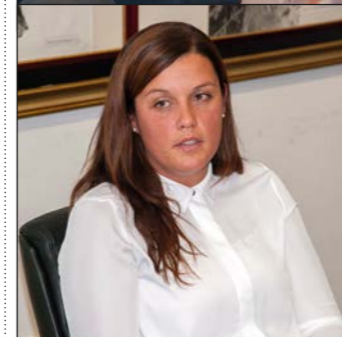
PRIJEM RONILAČKOG SPORTSKOG KLUBA „MLADOST“ POVODOM OSTVARENJA ODLIČNIH REZULTATA

IZVANREDNI REZULTATI RSK „Mladost“ iz Medulina

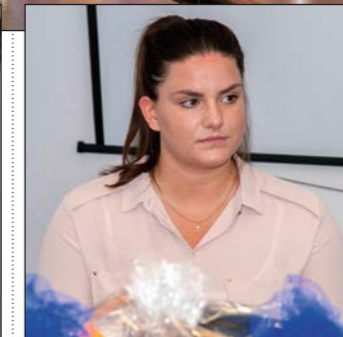
U vijećnici Općine Medulin održan je prijem Ronilačkog sportskog kluba „Mladost“ povodom ostvarenja izvanrednih sportskih rezultata. Predstavnik RSK „Mladost“ primio je načelnik Općine Medulin Goran Buić te Pročelnica Upravnog odjela za opće poslove i društvene djelatnosti Suzana Racan Stern. U ime kluba „Mladost“ rezultate su predstavili Lea Ikić Čupev, Robert Čupev te Ana Jerković.

ZAVIDNA ODLIČJA

RSK „Mladost“ Medulin ove je godine nastupao u Svjetskom kupu za 2016. godinu sa ženskom ekipom (Tijana Pavelić, Valeria Kirac, Saša Miloš, Ana Jerković, Dora Bassi i Lea Ikić Čupev) gdje su postigli nekoliko vrhunskih rezultata. Saša Miloš osvojila je 2. mjesto u ukupnom poretku Svjetskog kupa pojedinačno, dok je Lea Ikić Čupev osvojila 4. mjesto. Natjecali su se i u grupnoj disciplini gdje je ženska ekipa osvojila 2. mjesto u ukupnom poretku Svjetskog kupa kao vrhunski rezultat kluba. Načelnik Goran Buić čestitao je klubu na postignutim rezultatima te istaknuo koliko je upornosti potrebno za postizanje ovakvih rezultata osobito iz razloga što RSK „Mladost“ nažalost još uvijek nema bazen u kojem bi sportaši mogli slobodno trenirati. Naglasio je da je dugogodišnja želja Općine Medulin izgradnja velikog bazena za potrebe klubova, mještana, djece, turizma, ali nažalost još uvijek nije ostvarena zbog velikih projektnih potreba koje još uvijek nisu uspješno provedene. Načelnik je naglasio da im je zasigurno jedan od prioriteta izgradnja bazena te da u nekom realnom periodu od 3 do 5 godina planiraju izgraditi kompletnu infrastrukturu koja bi zadovoljavala potrebe svih navedenih subjekata, ali i obuhvaćala ostale objekte potrebne za razvoj sporta u općini Medulin. Jedan od takvih projekata je zasigurno Medulin Active koji bi obuhvaćao sve navedene infrastrukture i pružao mo-



Lea Ikić Čupev



Ana Jerković



Robert Čupev

gućnost pripreme svih sportaša i klubova, mještana i djece.

Razgovarajući o potrebama sportskih klubova, a osobito RSK Mladosti Lea Ikić Čupev istaknula je i da klub za sada trenira u bazenu u Valbandonu, Hotelu Belvedere u Medulinu te Fužinama u periodu od 5. do 9. mjeseca te u moru. Iznimno su zadovoljni postignutim rezultatima te ističe kako je klub „Mladost“ poznat u svjetskoj konkurenciji upravo zbog rezultata koje postiže. Lea Ikić Čupev istaknula je i rezultate koje su ostvarili na europskom juni-

orskom i seniorskom prvenstvu gdje je Ana Jerković osvojila 5. mjesto u disciplini „Star“ na Europskom prvenstvu u Berlinu.

POTPORA OPĆINE

Robert Čupev osvojio je 9. mjesto u disciplini „5 Points“, dok su Tijana Pavelić, Ana Jerković i Lea Ikić Čupev osvojile 4. mjesto u disciplini „Team Event“. Lea Ikić Čupev ima za sobom još jedan izvrstan rezultat osvojivši titulu europske viceprvakinje u disciplini „MONK“ na kojoj se natjecala u paru sa Sašom Miloš.



Robert Čupev je predao načelniku Buiću plaketu, kao zahvalu Općini Medulin u ime cijelog kluba RSK „Mladost“

Predstavivši vrhunske rezultate Lea Ikić Čupev istaknula je i uspjeh mlade Ane Jerković koja osim što je odlična sportašica koja postiže rezultate, ujedno je i mlada studentica u Zagrebu koja još uvijek nastupa za matični klub u Medulinu „Mladost“. Ana Jerković izjavila je da je doista teško uskladiti studentske obveze i rokove s natjecanjima i treniranjem, ali ako se nešto doista želi može se i postići, zaključila je Ana. Ona trenutno studira u Zagrebu gdje se RSK „Mladost“ uspio dogovoriti sa zagrebačkim ronilačkim klubom, stoga Ana može kod njih trenirati dok je na fakultetu, ali još uvijek nastupa za RSK „Mladost“. Robert Čupev za sam kraj poklonio je načelniku Buiću plaketu kao zahvalu Općini Medulin u ime cijelog kluba RSK „Mladost“ te knjigu „Blago Jadrana“. Načelnik Buić zahvalio je na poklonu, još jednom čestitao klubu te istaknuo da Općina Medulin iznimno cijeni njihove uspjehe te da će im biti potpora kao i do sada. Za sam kraj načelnik im je poklonio paket te poželio nastavak ovakvih vrhunskih rezultata.

Ana ŽUFIĆ
Snimio Mario ROSANDA

OPĆINE MEDULIN I LIŽNJAN OBILJEŽILE BLAGDAN SVIH SVETIH I DUŠNI DAN

Da se nikada ne zaborave tragedija i patnje Istrana



Načelnici Općine Ližnjan Marko Ravnić i Općine Medulin Goran Buić uz učenike OŠ dr. Mate Demarina iz Medulina i PŠ Ližnjan

Načelnici Općine Medulin Goran Buić i Općine Ližnjan Marko Ravnić uz učenike OŠ dr. Mate Demarina iz Medulina i PŠ Ližnjan te uz ravnateljicu Dragicu Dorić u utorak 2. studenog, polaganjem cvijeća te svijeća kod spomenika Istarskom Egzodusu u šumici Libora, na granici općina Medulin i Ližnjan, obilježili su blagdan Svih svetih i Dušni dan 2016. godine.

PRISILNO EVAKUIRANO 60 TISUĆA LJUDI

Povjesničar Andrej Bader uvodnim riječima prisutnim učenicima 4. i 5. razreda osnovnih škola približio je temu Istarskog Egzodusa u Prvom svjetskom ratu, koja je dugo zbog svoje težine, u široj javnosti ostala relativno nepoznat događaj. Kao autor publikacija i dvije knjige o Istarskom Egzodusu Bader je iznio podatke kako je u tri godine Velikog rata iz južne Istre prisilno evakuirano 60 tisuća ljudi, od kojih je čak 20 posto svoje živote ostavilo u logorima Štajerske, Kranjske, Slovačke, Moravske i Mađarske. Nadalje, istaknuo je kako se kod spomenika Egzodusa na Libori mještani općina Medulin i Ližnjan mogu susretati i prisjećati se svih onih mještana koji se iz egzodusa nikada nisu vratili kako u vrijeme blagdana Svih svetih i Dušnog dana tako i u svibnju svake godine kada se 1915. godine dogodio egzodus. Iz logora u



Povjesničar Andrej Bader učenicima 4. i 5. razreda osnovnih škola približio je temu Istarskog Egzodusa u Prvom svjetskom ratu

austrijskom Gmündu nije se vratilo 1000 mještana, od čega 200 djece pa stoga položiti cvijeće i zapaliti svijeće kod spomenika Egzodusu na Libori, prisjećajući se upravo njih, treba biti čin koji će ovakvim susretima njegovati i najmlađe gene-



Prisutnima se obratila i ravnateljica OŠ dr. Mate Demarina Dragica Dorić, čija je baka također bila u Egzodusu

racije mještana, kako Medulina tako i Ližnjana, rekao je Bader. Načelnik Općine Medulin Goran Buić prisjetio se odlaska istarskog izaslanstva u Gmünd, u svibnju 2014. godine, kada su župan i predstavnici Istarske županije, predstavnici Grada Vodnjana te Općina Medulin, Ližnjan, Barban i Svetvinčenat te 250 građana posjetili austrijski grad Gmünd gdje su s predstavnicima gradskih vlasti Gmünda u nazočnosti veleposlanika Republike Hrvatske u Austriji postavili spomen-ploču na mjestu logora u kojem je u godinama Velikog rata bilo internirano 15 tisuća Hrvata iz južne Istre, i gdje je umrlo njih više od pet tisuća, većinom djece. U tom su logoru bili smješteni i Medulinci i Ližnjanci, a načelnik Buić posvjedočio je kako su dio velikog Egzodusa bili i njegovi baka i djed, koji je rođen upravo u Gmündu.

Kod Spomenika Egzodusu na Libori mještani općina Medulin i Ližnjan mogu se susretati i prisjećati se svih onih mještana koji se iz egzodusa nikada nisu vratili, kako u vrijeme blagdana Svih svetih i Dušnog dana tako i u svibnju svake godine kada se 1915. godine dogodio egzodus

DUH SURADNJE I SUŽIVOTA MJESTA I MJEŠTANA

O posjetu Gmündu 2014. godine govorio je i načelnik Općine Ližnjan Marko Ravnić, čiji je djed kao malo dijete od 3,4 godine sa svojom obitelji bio smješten u Gmündu, odakle se na sreću uspio vratiti i kasnije svjedočiti o događajima iz svog ranog djetinjstva provedenog u dalekim krajevima. Načelnik Ravnić pozdravio je inicijativu Općine Medulin da se susretima kod spomenika na Libori obilježavaju dani poput ovog te kazao da će obje Općine dogovorno, iduće godine iz proračunskih sredstava izdvojiti novac potreban za dodatno uređenje površine oko spomenika. Prisutnima se obratila i ravnateljica OŠ dr. Mate Demarina Dragica Dorić, čija je baka također bila u Egzodusu kao malo dijete i potom se vratila u svoj rodni kraj. Budući da se spomenik Egzodusu nalazi na granici općina Medulin i Ližnjan, a u duhu suradnje i suživota mjesta i mještana, Dorić je iznijela prijedlog da se naziv ulice uz koju je spomenik postavljen promijeni i da ona nosi naziv Istarskog Egzodusa, čime bismo se na još jedan način trajno prisjećali značenja toga događaja koji je prije stotinu godina obilježio živote tolikih istarskih obitelji.

Na kraju susreta, prisutni su kod spomenika položili cvijeće i zapalili svijeće te minutom šutnje odali počast svim nevinim životima sumještanima koji se iz velikog Egzodusa tijekom I. svjetskog rata nisu vratili svojim domovima.

Napisala i snimila
Sonja Barbara BADER

MEDULINSKI ZAVIČAJNI ANNALE „MATE DEMARIN“ – ZNANSTVENO-STRUČNI SKUP POSVEĆEN ISTRAŽIVANJIMA I VALORIZACIJI POVIJESNE I KULTURNE BAŠTINE MJESTA OPĆINE MEDULIN

Na ovoj su manifestaciji u utorak 20. prosinca 2016., a koja ima tendenciju održavanja svake godine, svoje radove izložili devet izlagača, koji obrađuju raznolike teme iz bogate prošlosti mjesta općine Medulin, ovoga puta s fokusom na drugu polovicu 19. i prvu polovicu 20. stoljeća. Skup je pozdravnim riječima otvorio zamjenik načelnika Općine Medulin Damir Demarin, a nastavilo se s teorijskim obrazloženjem o važnosti proučavanja lokalne povijesti za historijsku znanost, s biografskim crticama vodećih onodobnih intelektualaca, što prema sljedećim izdanjima skupa ima tendenciju skretanja prema intelektualnoj povijesti, značajnu njihovih interakcija s istaknutim suvremenicima iz domene politike i kulture, ali je bilo govora i o povijesnim procesima i strukturama koje su spomenuta mjesta oblikovala u ono što predstavljaju danas. Organizator manifestacije bila je Općina Medulin.

Željko Cetina u svome radu je na temelju stručne i znanstvene literature govorio o biografiji Mate Demarina, istaknutog Istranina i jednog od vodećih prosvjetnih djelatnika. Bio je učitelj i profesor u pučkim i srednjim školama te pedagoškim akademijama, a bavio se i pedagoškim istraživanjima te metodikom. Na kraju se Cetina osvrnuo i na prikaz njegova raznolikog i izuzetno bogatog opusa, od knjiga, članaka, rasprava, ocjena, prikaza, ali i literature o istaknutom Medulincu.

ISTAKNUTI PEDAGOG I BORAC ZA NARODNA PRAVA

U svom izlaganju Ratko Radošević je rekao kako je prof. Josip Demarin, pedagog, pedagoški pisac, leksikograf, prevoditelj, istaknuti borac za narodna prava istarskih Hrvata, rođen u Medulinu 16. siječnja 1895. godine, a umro u Rijeci 15. listopada 1981. U Medulinu je kao mladi učitelj 1913. osnovao pjevački zbor te preuzeo tajništvo

Učitelj i profesor u pučkim i srednjim školama te pedagoškim akademijama



Na ovoj je manifestaciji, koja ima tendenciju održavanja svake godine, svoje radove izložilo devet izlagača, koji su obradili raznolike teme iz bogate prošlosti mjesta općine Medulin, ovoga puta s fokusom na drugu polovicu 19. i prvu polovicu 20. stoljeća

Sokola, a zatim i rukovođenje sokolskom glazbom. S još nekoliko Medulinaca, među kojima je bio i don Luka Kirac, uhićen je odmah nakon izbijanja Prvog svjetskog rata te nakon Pule, zatvoren je u Ljubljani. Na istočnoj bojišnici 1916. prelazi na stranu Rusa i postaje sudionik Oktobarske revolucije. U Istru se vraća 1921. godine. Pred fašističkim terorom, nakon službovanja u Vodicama na Čičariji, 1926. godine odlazi u Kraljevinu SHS-a. U Zagrebu na Višoj pedagoškoj školi diplomirao je pedagogiju, psihologiju, hrvatski je-

zik i književnost te povijest. Bio je upravitelj Istarskog dačkog internata koji je omogućavao školovanje mladih Istrana na hrvatskom jeziku, među njima čak 39 mladih Medulinaca i Medulinki. Predavao je u učiteljskim školama u Mariboru, Zagrebu i Splitu, objavio je više od 200 pedagoških članaka i rasprava, autor je i knjige „Nastava povijesti u osnovnoj školi“, bio je u uredništvu pedagoškog časopisa Napredak i Pedagogijski rječnik. Nakon umirovljenja 1965. njegovo publicističko djelovanje posvećeno je istaknutim



Brojna publika pozorno je pratila dugotrajna izlaganja

istarskim narodnjacima, među kojima i Medulincima, don Luki Kircu, dr. Ivanu Zucconu i učitelju Antonu Žmaku. Republičku nagradu za životno djelo „Ivan Filipović“ dobio je 1969. godine.

PRVI DAN DANAŠNJE OSNOVNE ŠKOLE DR. MATE DEMARINA

David Orlović je govorio o inauguraciji školske zgrade, koja danas čini početni dio medulinske Osnovne škole dr. Mate Demarina, održane 28. listopada 1931. godine. Datum nije bio slučajno odabran jer je u fašističkoj Italiji postojao

običaj otvaranja novih objekata prilikom obilježavanja obljetnice fašističkog preuzimanja vlasti u tzv. Maršu na Rim 1922. godine. Uz školu u Fažani, koja je izgrađena po zajedničkom projektu, kao i sportske dvorane Casa Balilla (Današnji „Dom braće Ribar“) i stadiona Campio Littorio u Puli (današnji stadion „NK Istre“), medulinsku su školu toga dana inaugurirali Njihovo kraljevsko veličanstvo prinčevi od Piemonta, princ Umberto Savojski sa suprugom, prestolonasljednik talijanske krune, i princeza Marija od Belgije. Do kraja talijanske vlasti na našim prostorima, medulinska je osnovna škola nosila ime po prestolonasljednikovoj supruzi (Scuola Principessa Maria di Piemonte). Gradnju je izvela tvrtka inženjera Luigija Valdemarina iz Pule. Događaj ostaje zapamćen po izrazito kišnom vremenu, ali je Medulinu ostavio arhitektonski biser iz prve polovice prošlog stoljeća čija se 75. godišnjica obilježava upravo ove godine.

Općina Medulin

SERVISNE INFORMACIJE

OPĆINA MEDULIN, Centar 223
telefon 385-650, fax 385-660,
opcina@medulin.hr, www.medulin.hr

URED NAČELNIKA

Načelnik **Goran Buić**, goran.buic@medulin.hr
Zamjenik načelnika **Damir Demarin**
damir.demarin@medulin.hr

Pročelnica **Jasmina Ritoša**

jasmina.ritosa@medulin.hr, tel. 385-678

Tajništvo **Duška Mihaljević**

duska@medulin.hr, tel. 385-652

UPRAVNI ODJEL ZA PROSTORNO
PLANIRANJE I KOMUNALNI SUSTAV

Pročelnica **Zdenka Vratović**
zdenka.vratovic@medulin.hr, tel. 385-674

PROMETNI REDAR **Marina Vitković**

marina.vitkovic@medulin.hr, tel. 385667

UPRAVNI ODJEL ZA PRORAČUN I FINACIJE

Pročelnica **Silvija Perica**

silvija.perica@medulin.hr, tel. 385-672

OPĆI POSLOVI I DRUŠTVENE DJELATNOSTI

Pročelnica **Suzana Racan Stern**

suzana.racanstern@medulin.hr, tel. 385-654

PISARNICI

ines.savic@medulin.hr, tel. 385-677

radno vrijeme: pon, sri, pet 9-12

uto 15.00-17.00, pisarnica@medulin.hr

PORTA/CENTRALA **Željka Đurić**, tel. 385-650

MJESNI ODBORI:

Banjole - Dražen Mišković 091/157-6470

Medulin 1 - Tatjana Mišković Milić

091/157-6472

Medulin 2 - 1. Elvis Počerek 091/157-6473

Pješčana Uvala - Dragan Modrušan

099/815-5393

Pomer - Valter Terlević 099/242-2522

Premantura - Tomislav Novak 091/157-6469

Vinkuran - Mirna Mihovilović

091/255-8260

MED EKO SERVIS d.o.o.

Komunalna djelatnost Općine Medulin

Pomer 1, Tel. 052/573-136, Fax. 052/574-046

Uprava društva: Edo Krajcar

edo.krajcar@medekoservis.hr

Enco Crnobori

enco.crnobori@medekoservis.hr

- odvoz smeća 052/573-523

- odvoz krupnog otpada 098/436-927

e-mail: info@medekoservis.hr

web: www.medekoservis.hr

ALBANEŽ d.o.o. Javna odvodnja, Pomer 1

Tel. 052/573-136, fax. 052/574-046

Direktor Edo Krajcar, 098/255-862

e-mail: albanez@pu.t-com.hr

web: www.albanez.hr

BUŽA d.o.o., Centar 58, Medulin

Tel./fax: 052/576-063

Direktor Sandi Vojak 099/2116660

e-mail: buza@buza.hr, web: www.buza.hr

JAVNA USTANOVA DJEČJI VRTIĆ MEDULIN

Munida 3a, Medulin

Tel. 052/576-760, fax. 052/576-308

Ravnateljica Severka Verbanac 091/2076886

e-mail: info@dvmedulin.hr

web: www.dvmedulin.hr

JAVNA USTANOVA KAMENJAK

Premantura, Selo 120

Tel. 052/575-283

Ravnateljica Maja Šarić 099/330-3202

e-mail: info@kamenjak.hr

web: kamenjak.hr

KONTAKT POLICAJAC: Premantura, Banjole:

Andrijana Slunjski 091/157-6459

Medulin: Marin Santin 091/255-8258

AMBULANTE:

dr. Tatjana Dodić

MEDULIN - ponedjeljak 13.30 – 16.30

utorak, srijeda 7.30 – 13.30

četvrtak 13.30 – 19.30, petak 7.30 – 10.30

BANJOLE - ponedjeljak 17.30 – 19.30

petak 11.30 – 13.30

dr. Radoslav Alma

MEDULIN - pon., čet. 13.30 – 19.30

utorak, srijeda, petak 7.30 – 13.30

2. subota u mjesecu 7.30 – 15.00

PREMANTURA - pon. 17.30 – 19.00

srijeda i petak 12.00 – 13.15

POMER - utorak 12.00 – 13.00

četvrtak 18.00 – 19.00

Vinkuranski penzići na božićnom druženju



Ogranak Vinkuran u sastavu Podružnice sindikata umirovljenika Medulin – održao je 18. prosinca druženje za umirovljenike naše Općine. Najprije je uslijedio pozdravni govor našeg donateljnika Općine Medulin Damira Demarina, koji je istakao našu aktivnost i čestitao nam nadolazeće blagdan. Predsjednica Sindikata umirovljenika naše podružnice Vera Vidmar pozdravila je svoje članove i ostale te naglasila kako u emisiji Nedjeljom u dva naš je pre-



mijer zaboravio na siromaštvo među starijom populacijom, zaboravio je spomenuti kako će umirovljenici proći najlošije ako zdravstvene usluge poskupljuju, ako se poveća polica dopunskog zdravstvenog osiguranja, zaboravio je da postoje pokazatelji da siromaštvo starijih osoba od 65 godina nadalje čini značajnu grupu, zaboravio je na potrebu povećanja mirovina ili dodjele neke božićnice, zaboravio je da je istinu od nas umirovljenika teško sakriti. Ipak, bez obzira na sve to, na zabavi se osjećala atmosfera prijateljstva, oduševljenja i zadovoljstva okupljanjem članova, za što su uvelike zaslužni domaćini kao organizatori koji su vidljivo uložili truda od duhovite predstave do pjesme uz harmoniku.

Predsjednica Ogranka Marija Rosanda zahvalila je donatorima na prilozima, tako da smo bili lijepo počašćeni. Koristimo ovu priliku da svojim članovima i ostalim umirovljenicima čestitamo sretan Božić i Novu 2017. godinu uz bolje uvjete života svih starijih ljudi.

Vera VIDMAR

ŠKOVAČERA

crta i piše/ Mario Rosanda ROS

